

BRÄNNPUNKTEN



Årg. 25

Nr 3

Okt. 1967



Oss emellan sagt:

Omslagsbilden: Till Scottish Pulp & Paper Mills, en cellulosafabrik i Fort Williams, Skottland, har vi levererat stora kvantiteter syrafast material, bl.a. till dessa blektern. Denna leverans är ett av Bolagets största syrafasta exportprojekt. Se s. 3.

I dessa dagar,

då det ständigt strömmar in rapporter om industrinedläggelser och friställande av personal, frågar sig många, huruvida vårt land behöver ett tillskott av arbetskraft från andra länder. Man menar på den kanten, att vårt land har så många undersysselsatta, lågavlönade och arbetslösa, att de mer än väl räcker för att fylla existerande luckor.

Så skriver

rektorn för Kursverksamheten Vår Gård, Gunnar Dahlander, i "Vår tidning", Kooperativa Förbundets personaltidning. Sin artikel har han rubricerat "Visst behöver vi varandra!" Han vill nämligen framhålla, att den närmaste tioårsperioden sannolikt alltför jämt kommer att kännetecknas av en arbetskraftsbrist och att de flesta bedömare är av den mening, att en välorganiserad och förnuftigt skött invandring till Sverige av storleksordningen 10 000—15 000 personer per år inte skulle vara ofördelaktig, varken socialt eller ekonomiskt. Fördelarna skulle överväga, liksom de har gjort under hela efterkrigstiden. Senaste tidens industrinedläggelser får inte påverka omdömet. De flesta av dessa nedläggelser ingår nämligen i den förändring av näringslivet, som måste genomföras och som inte — annat än för kort tid — påverkar vår arbetsmarknadssituation.

Men krav måste ställas,

fortsätter rektor Dahlander, på att alla invandrare blir väl omhändertagna, väl instruerade och riktigt insatta i svenska sociala och fackliga förhållanden. Vi vill inte skapa något utlänningsproletariat i vårt land. De utlänningsproletariat som tas emot, bör få samma rättigheter och samma trygghetsgrad som infödda svenskar, skriver han. Och så räknar han upp en hel del olika åtgärder, som får anses nödvändiga för att ett tillskott av utländsk arbetskraft verkligen skall vara meningsfullt. Redan på rekryteringsstadiet bör en adekvat och riktig information sättas in. Sedan är det särskilt angeläget att se till att inte svårigheter i starten förorsakar vantrivsel med hög rörlighet som följd. Övervinnet av språksvårigheter är en viktig förutsättning för att anpassningsproblemen skall kunna lösas. Företagens, samhällets och fackföreningsrörelsens ansvar i dessa och liknande frågor sammanfaller.

Bland kritikerna

av den nuvarande invandringspolitiken befinns sig dr. Rudolf Meidner, välkänd LO-ekonom, numera chef för det nyinrättade institutet för arbetsmarknadsfrågor. Dr. Meidner, som väl en och annan av våra anställda kommer ihåg som uppskattad föreläsare i en utbildningskurs vid Höganäsbolaget i slutet av 40-talet, anser sålunda att den nuvarande invandringen till Sverige saknar ekonomisk betydelse för folkhushållet! Han säger sig visserligen sakna belägg för denna åsikt men menar tydligen, att om man tar med i kalkylen de verkliga kostnaderna för att anpassa invandrarna och ge dem en standard jämförbar med den svenska arbetskraftens — i form av fullgoda bostäder, sociala förmåner, språk- och annan undervisning — så blir folkhushållets "vinst" på den utländska arbetskraften troligen plus minus noll.

Mot denna uppfattning

står sålunda den inledningsvis redovisade, som i sin tur sammanfaller med den s.k. långtidsutredningens prognoser. Enligt dessa skulle en invandring av just angiven storleksordning erfordras för en acceptabel produktionsökning. Det faktum att de aktiva kadrerna av vårt svenska folk relativt sett blir allt mindre synes stödja långtidsutredningens uppfattning. Att stimulera en invandring kan därför bli nödvändigt redan för att motverka en ekonomisk stagnation.

Frågan

om invandring är emellertid, vilket kanske i någon mån har framgått av det föregående, åtskilligt komplicerad och kontroversiell. Man kan tydligen finna stöd för skilda uppfattningar även hos framstående auktoriteter. I ett sådant läge är nog en viss försiktighet i omdömena att tillråda, och det bör bl.a. varnas för att låta känslorna springa iväg med förståndet. Dr. Meidner, som tydligen känner behovet av mera faktiskt vetande på detta viktiga område, önskar för sin del en forskning på bred front om invandringen, där man granskar hela problemet från både sociologiska, ekonomiska, psykologiska och medicinska synpunkter. En sådan önskan förefaller ha åtskilligt fog för sig.

UR INNEHÅLLET

Vår keramiska export går till femtio länder

Exportchefen Åke Nyborg berättar 3

Företagsnämndens verksamhet vid Höganäs AB effektiviserar

Referat från andra sammanträdet för året med Höganäsbolagets företagsnämnd 7

Evers kommer, Ewers går

Kort referat från tredje sammanträdet med Höganäs-nämnden — ett utförligare kommer i nästa nummer 9

God konjunktur vid Bönnellyche

rapporterades på nämndsammansammanträde 10

Styrelsens verksamhetsrapport per den 31/8

har distribuerats till aktieägarna. Den återges här 11

Höganäs plaströr har premiär

på "hemmaplan" — 500 m avloppsledning ut i Öresund 15

Det blev idealsemestern...

Ett trettiotal koncernanställda berättar om sina semesterupplevelser 18

BRÄNNPUNKTEN Höganäskoncernens personaltidning

Ansvärgivare: B Wallgren
Redaktion: B Wallgren
R Engberg

Copyright:
Höganäs AB, Höganäs

Vår keramiska export går till femtio länder

Lärheligt tal gör man ofta en åtskillnad mellan "export" och "försäljning". Det är emellertid i dagens läge inte någon åtskillnad i sak mellan dessa båda begrepp, härddar chefen för Högansbolagets keramiska export på utom-landska länder. Åke Nyborg i denna artikel, där han skildrar sitt verksamhetsfält och därvid också pekar på några utvecklingstendenser för framtiden.

Export är försäljning

Det är en mycket skriftligt sätt, att en bra tecknare först tecknar i en svensk och ännu senare i en engelsk. Någon samling karaktärsdrag för detta påstående, eftersom det är så lätt att förtärligt över begärliga råttor. Detta är en produktionsapparat, som ger den en förstärkning i efterkrigstidens utopi. Det har många gånger inte varit från början att man utan att ransonera den till en maximal produktion. Tillfälliga motgångar i ekonomin i världen har kunnat kompenseras genom export till den marknad, som just för tillfället bestämde priset.

Det är viktigt att helt annat. Höganshola
är inte stort delar av svensk industri
är beroende av exporten för sin vidare
konkurrensen har blivit fruktans
och måste aktivt gå ut för att ta
med detta krävs en system-
planering och en optimal avvägning
Det är i sig ingen skillnad
och försäljning.

Golv- och väggplattor
dominerar var export

Höganäsbolagets keramiska export utanför Norden har väsentligt ökat under senare år. Bland annat under 1967 komma att uppgå till närmare 7 miljoner kr till ett 50-tal länder. Exportens 70-80 % av golv- och vägglästen består av eldfast och syrafäst. Plattor av eldfäst stommen i verksamheten, och nästan samtillaget av Skrombergas produktionsställen på atomnordiska marknader. Den största och syrafasta exporten är däremot en "energiad" av Höganäsbolagets totala försäljning och gäller främst spridda objekt, till vilka de levererar material, ofta via skandinaviska entreprenörer, däribland vårt eget dotterbolag AB Höganäsarbeten.

**Eldfast och syrafast export
gar mot specialkvaliteter**

De tekniska och kvalitetsprodukterna säljs genom följande kommissionsagenter till förbrukarna för ett pris till dessa. Den skärpta konkurrensen från de kontinentala tillverkarna och den tekniska utvecklingen har tvingat skärpa på specialkvaliteter, vilket kräver en teknisk serviceinstans. Denna tekniska insats måste naturligtvis inte göras av agenten, utan måste hanteras satta in vara egna specialister. Sportsvenskan på detta område är emellertid fortfarande och oerhört för att motivera att

Exportavdelningen har egna specialister, utan dessa "hyrs" från de centrala organen inom företaget.

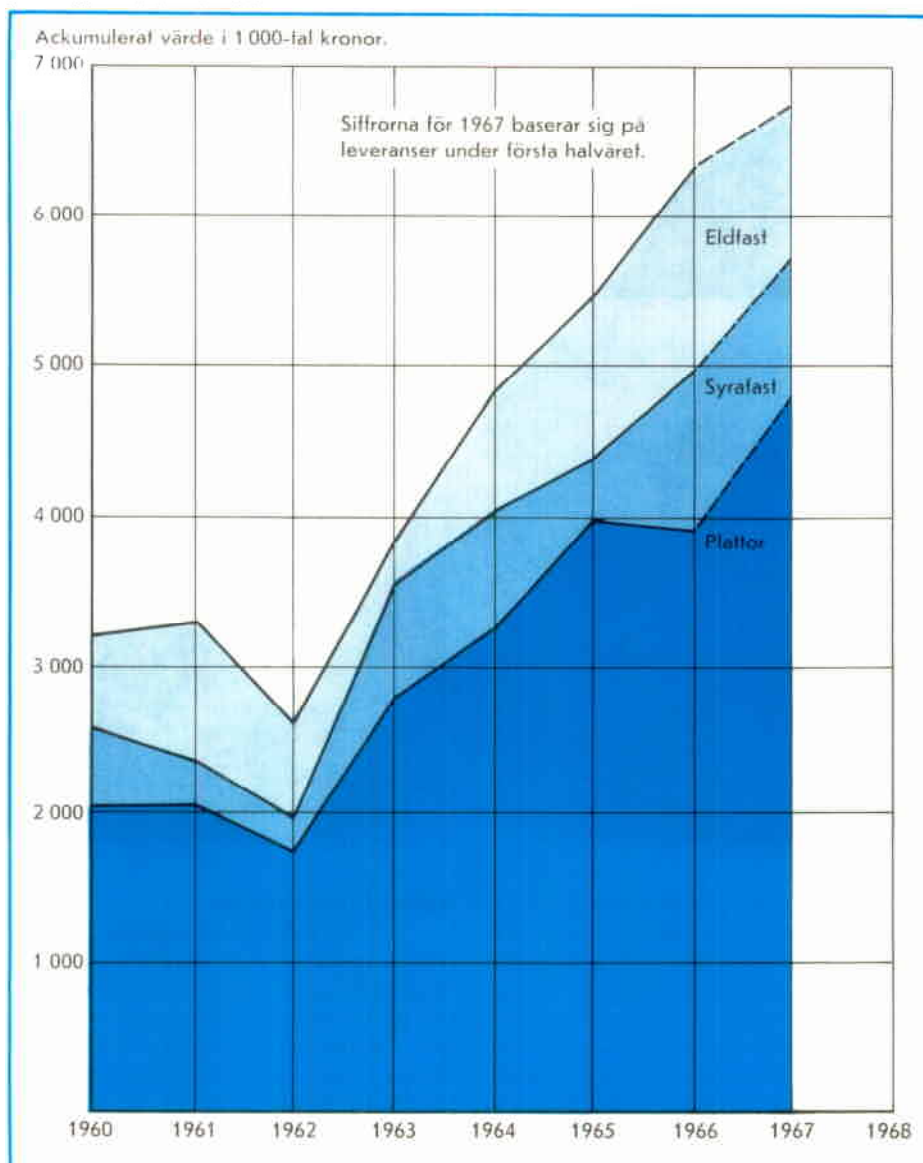
När en lagerhållning utomlands förekommer inte på grund av att så praktiskt taget inte exporteras några stapelvaror. Det som huvudsakligen säljes av i'drasta material är steno, attmo och victor specialtegel samt kvartslimassa. När det gäller svafäst förefaller vara huvudsaksmassor vara på tram-marsch.

Var enda reguljära marknad utanför Nor

den för eldfäst är Belgien, som svarar för ungefär 1/3 av exporten och där vi har en mycket aktiv agent i Carbomet S.A. Övrig eldfäst export, liksom all syrafäst export, är alltså punktförsäljning på en mängd olika marknader. Vi har börjat undersöka våra möjligheter i Östeuropa, och särskilt på det syrafästa området ser det ganska lovande ut.

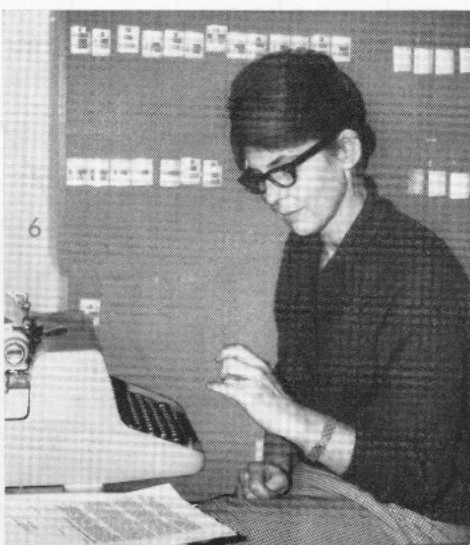
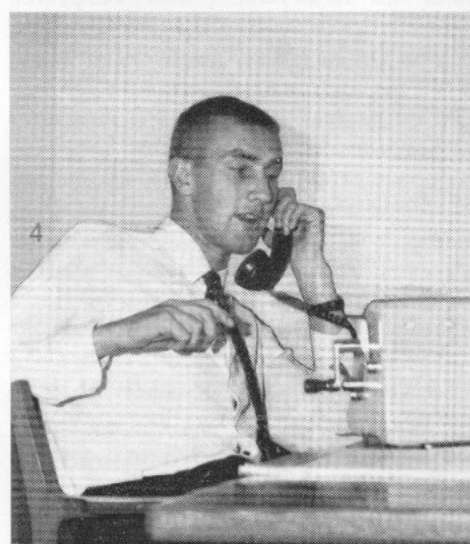
Vi har under senare år gjort en hel del intressanta leveranser, bland vilka märks så röt till ett 15-tal sulfatugnar hos Kuhlmann i Frankrike och till Produits Chimiques

Utveckling av exportförsäljningen utantör Norden av keramiska material 1960—1967





- 1 Civilekonom Åke Nyborg är chef för exporten på utomnordiska länder av keramiska produkter. På fritiden ägnar han sig bl.a. åt tennis och jakt.
- 2 Odd Lundberg, marknadsman för Tyskland och Frankrike, Syd- och Östeuropa samt Sydamerika. Är mycket intresserad av fotografering och sportfiske — har särskilt fluga på fluga.
- 3 Harald Engström är marknadsman för England, USA och Asien. Känd fotbollsspelare, numera mest i korpfboll.
- 4 Bengt Silfverstrand, marknadsman för Holland, Benelux, Irland och Australien. Är liksom Harald Engström intresserad korpfbollsspelare. Freelance-journalist med vass penna.
- 5 Bo Lundahl är försäljningsingenjör för plattor på hela exportfältet. Hobbies: jakt och fäktning.
- 6 Fru Britta Österberg är exportchefens sekreterare. Sköter också reklamärenden. Konst- och litteraturintresserad.
- 7 Fröken Cecilia Lagerstedt, sekreterare åt marknadsmännen.

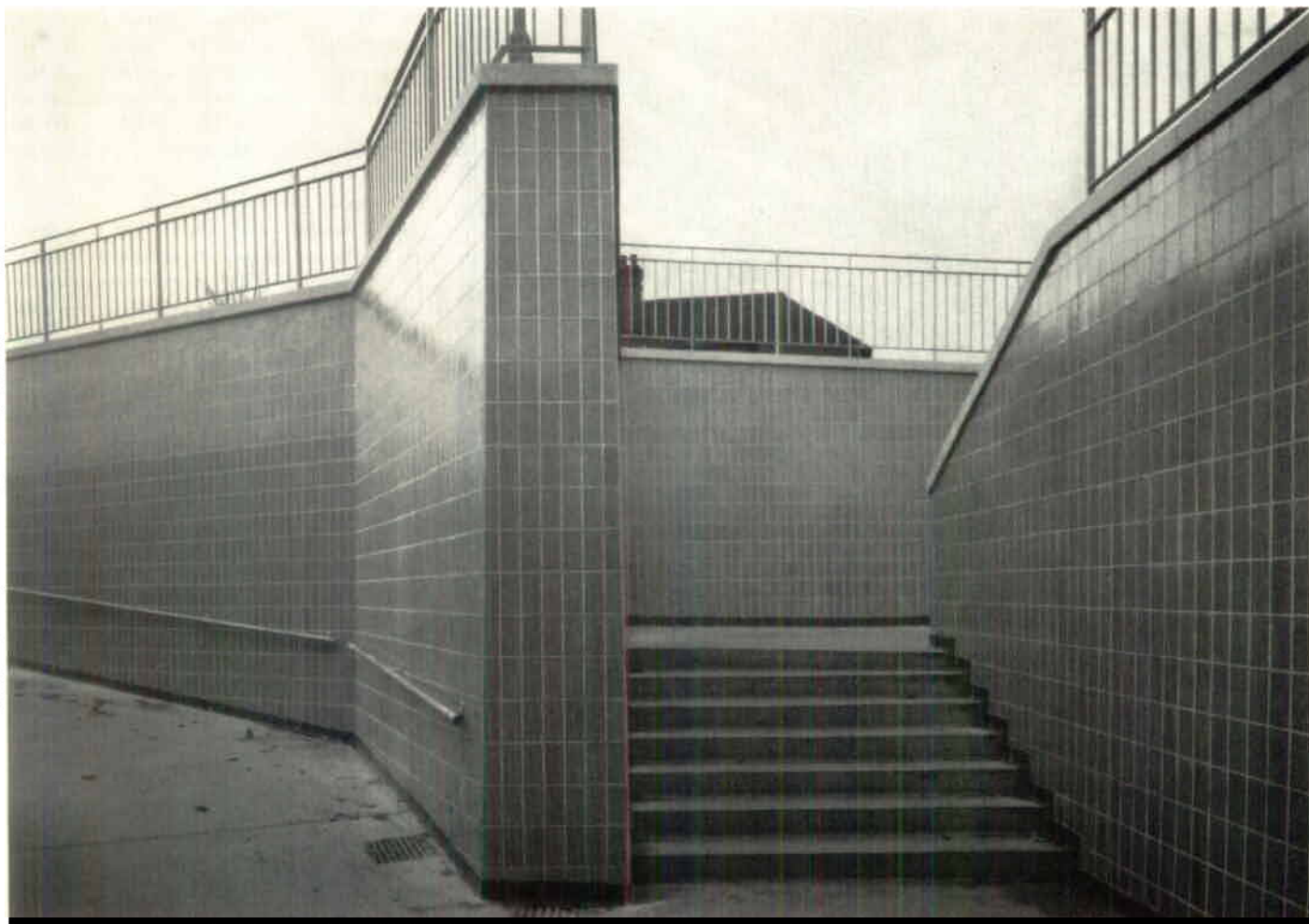


de Limbourg i Belgien samt ALUMO-60 och -70 till en kopparsmältugn hos Metallurgie Hoboken, också i Belgien. Som kuriosa kan nämnas leveranser av SICTO till Chile och av S-33 till elektricitetsverket i Las Palmas på Kanarieöarna. De största syrafasta projekten har varit Scottish Pulp i Skottland och Billeruds nya massafabrik i Portugal samt syrafasta massor för golv i en massafabrik i Swiecie i Polen.

Hälften av plattexporten till Belgien och England

Våra oglaserade och glaserade golv- och väggplattor säljes vanligen i fast räkning direkt till grossister, specialiserade på exklusiva, ofta importerade byggmaterial. Grossisterna har egna lager och säljer huvudsakligen till plattsättare. Bearbetningen riktar sig i första hand till arkitekter och i andra hand till plattsättare och byggherrar. Det gäller näm-

ligen först och främst att få våra produkter föreskrivna av arkitekterna i arbetsbeskrivningar och på ritningar. Produkten kan därefter betraktas som "såld" förutsatt att objektbevakning, distribution och service fungerar. Ett undantag utgör våra torrpressade plattor, vilka kan utbytas mot konkurrerande plattor av samma format, färg och kvalitet. Försäljning och service skötes till övervägande delen av grossisterna själva, och vi assiste-



Väggarna i den här visade gångtunneln i Manchester är beklädda med våra glaserade plattor 440 614 TT

rar endast vid större objekt samt om några speciella problem uppstår. Exporten av plattor nådde redan för några år sedan en sådan omfattning, att en specialist på Exportavdelningen blev nödvändig, och denne understödjer alltså våra representanter på olika marknader.

Belgien och England svarar för en försäljning på drygt 1 milj. kr vardera till fabrikspris eller närmare hälften av plattexporten. I Belgien har vår tidigare representant Techimex S.A. i Bryssel nyligen blivit ett helägt dotterbolag, vilket även säljer italienska plattor som komplement till våra. I Belgien har man lyckats mycket bra med introduktionen av våra TT-plattor, som nästan uteslutande användes som golvbeklädning i restauranger, damfriseringar etc.

I England säljes våra plattor sedan ett tiotal år tillbaka av Langley London Ltd., som helt koncentrerat sig på importerade keramiska plattor av hög kvalitet. Langleys har speciellt lyckats med våra halksäkra golvplattor och våra glaserade väggplattor till slakterier och mejerier, men även våra TT-plattor synes här och var på olika slags byggnader, bland annat på åtskilliga butiksfasader i Soho. Hos Langleys finns praktiskt taget alla funktioner som skeppning, lager, teknisk service, reklam etc. fullt utbyggda, och ett mycket intimt och

trevligt samarbete pågår på alla nivåer. Andra intressanta marknader för våra plattor är Nord-Tyskland, Holland, Frankrike, Irland, Canada och Australien.

Livsmedelsindustrin en viktig plattkund

Förutom den vid det här laget ofta omtalade leveransen till Sydney Opera House har vi levererat torrpressade gula, halksäkra plattor till några av Englands största och modernaste slakterier, bland vilka kan nämnas slakterierna i Cardiff, Manchester, Newcastle och Leeds, där för övrigt vår främste engelske konkurrent har sina fabriker. Vi har även påbörjat leveranserna till storslakteriet i Luxemburg, ett av de största slakterierna inom EEC. TT-plattor har bl.a. levererats till gångtunnlar i Manchester (17 000 m², varav 1/3 levererats), till universitetet i Liège och till sex av General Motors showrooms i Belgien. För en tid sedan levererades 5 000 m² torrpressade plattor till ett sjukhus i Addis Abeba, 3 000 m² sandglaserade plattor för ett hotell i Puerto Rico och 3 500 m² plattor 450 gul och 440/510 till en anläggning för Tetra Pak i Lahore i Pakistan.

Informationen om plattorna lämnas genom produktblad, idébroschyrer, prover, direktreklam, utställningar, arkitektmöten och

fackpressannonser. Viktigast är dock den personliga bearbetningen av arkitekterna.

Hur Exportavdelningen fungerar

Hemmaorganisationen består av tre marknadsmän, vilka var och en håller kontakt med sin grupp marknader i vad det gäller offerter, orderbehandling, budgeter, uppföljning av resor, reklamåtgärder och övrig korrespondens. Marknadsmännen gör även utlandsresor för att rensa upp bland problemen och, inte minst viktigt, för att upprätthålla den personliga kontakten. Frågor som gäller vårt förhållande till agenter och representanter, sortiment, försäljningsvillkor, marknadsbearbetning, marknadsuppgifter och service skötes av exportchefen och serviceingenjören, som reser vardera ca 3 månader per år. Vidare finns det två kvinnliga sekreterare som ser till att våra funderingar når adressaterna och att avdelningen fungerar i övrigt.

Utvecklingstendenser för vår keramiska export

Våra tonpriser på exportmarknaderna har ungefär fördubblats under de sista 10 åren, vilket inte så mycket beror på prishöjningar som på att vi säljer mer av exklusiva produkter för speciella användningsområden och mindre av standardprodukter eller stapelva-



En viktig avnämare av våra keramiska plattor är livsmedelsindustrin. Så har vi t.ex. till detta storslakteri i Manchester levererat betydande mängder halksäkra golvplattor och glaserade väggplattor.

TT-plattor har med framgång introducerats i Belgien, där de bl.a. kommit till användning för golvet i denna livsmedelsbutik.



ror. Denna utveckling är följden av att de kontinentala tillverkarna under 50-talet byggt upp sin produktionsapparat och nått ett läge av nästan permanent överkapacitet, vilken givetvis ytterligare förstoras av den nu rådande lågkonjunkturen. Samtidigt har våra tillverkningskostnader gått upp. Läger man därtill transportkostnader, leveranstider och tullhinder, förstår man våra svårigheter att hävda oss i fråga om standardkvaliteter. Lågvärdiga material är givetvis speciellt känsliga för transportkostnader, och det förekommer fall då förpackning och frakter utgör hälften av varans fabriksvärde.

Dagspressen är fylld av uttalanden om det handelspolitiska läget och dess betydelse för vår export. Ungefär 40 % av vår utomnordiska keramiska export går till EEC och ca 30 % till EFTA. EEC-marknaden betyder därför mer för oss än EFTA-marknaden, samtidigt som vi betalar 10–20 % tull till EEC och ingen tull alls till EFTA. Härtill kommer att tillväxten hos EEC är betydligt snabbare än hos EFTA:s största partner England, som tyvärr har bekymmersamma konjunkturen. Den slutliga fixeringen av EEC:s yttre tullmur och borttagandet av de inre tullarna sker inte förrän den 1/7 1968. Tullmässigt blir vårt läge inte mycket sämre än det redan är utan gradvis bättre, eftersom Kennedyronden 1973 kommit att i stort sett halvera tullarna på keramiska material på alla marknader. Den stora faran ligger i att våra kontinentala konkurrenter redan nästa år får möjlighet att fritt frodas på en stormarknad och växa sig allt starkare.

Det är föga sannolikt, att Sverige ensamt kommer att stå utanför en europeisk stormarknad, där kanske t.o.m. vissa Öststatländer som t.ex. Rumänien på sikt kommer att ingå. Vi har därför anledning att räkna med att vi i någon form kommer att ingå i en europeisk stormarknad i mitten av 70-talet, alternativt (vilket är mindre troligt) att vi kommer att stå utanför tillsammans med England, Finland och några andra länder, som kan få svårigheter att komma med i EEC. Det senare alternativet måste innebära, att vi tvingas öka vår handel med USA, Sovjet och den övriga världen för att i någon mån försöka kompensera oss. Vilket av de två alternativen som kommer ifråga för Sverige torde inte betyda så mycket för vårt företag, om vi har förmåga att ytterligare specialisera oss på kvalitativt och tekniskt högtstående produkter. Härvid kommer säkert våra nya eldfasta HW-kvaliteter, våra syrafasta HABENIT-bruk och våra tunna våtpressade plattor att spela en viktig roll. Exklusiva produkter kommer i sin tur att kräva en allt större insats på forskning, kvalitet, teknisk service, aktiv försäljning och koncentration på lönsamma projekt. I framtiden kommer det att finnas ännu större anledning att byta ut "export" mot "försäljning" — hela Europa blir vår hemmarknad.

0

Företagsnämndens verksamhet vid Höganäs AB effektivteras

Under denna rubrik lämnades i förra numret av Brännpunkten ett kort referat från sammanträdet med Höganäs-bolagets företagsnämnd den 5 juni på Bruksgården. Nämndens framtida arbetsformer mot bakgrunden av det nya nämndatlet, som trädde i kraft den 1 januari 1967, var en av de livligt diskuterade punkterna på föredragningslistan. För att effektivisera verksamheten beslöt bl.a. att tillsätta ett arbetsutskott inom nämnden. Personalbehovet vid Burs gruva var en annan fråga, som ingående debatterades. Produktionsledningen lämnade som vanligt uttömmande rapporter från de olika verksamhetsområdena, och information gavs om marknadsläget för samtliga produktgrupper.

Försäljningsdirektör Gert Grensman inledde marknadsöversikten med redogörelse för verkliga leveranssiffror i miljoner kronor för

1965 och 1966, reviderad prognos för 1967 och leveranserna under de fyra första månaderna i år uttryckt i procent av föregående års siffror under motsvarande tid.

Dir. Grensman redogjorde för marknadsläget för de olika produktgrupperna. Leveranserna av eldfast material har påverkats av den svenska stålindustrins ogynnsamma konjunkturläge. Vi räknar dock med att hålla uppgjord budget, sade han.

På byggmaterialsidan rapporterades totalt sett god ordergång på plattor, likaså på skorstenfoder och ladugårdsmaterial. Dessamma gäller för fasadregel med god ordergång speciellt under maj månad. På glaserade lerrör är ordergången tills vidare god på såväl den svenska som på den nordiska marknaden med tonvikt på den förra.

För metallurgiska produkter på HB-marknaderna kan noteras i stort sett oförändrad förbrukning hos kunderna, men en lagerförändring av olika orsaker har inverkat på våra leveranser, sade dir. Grensman.

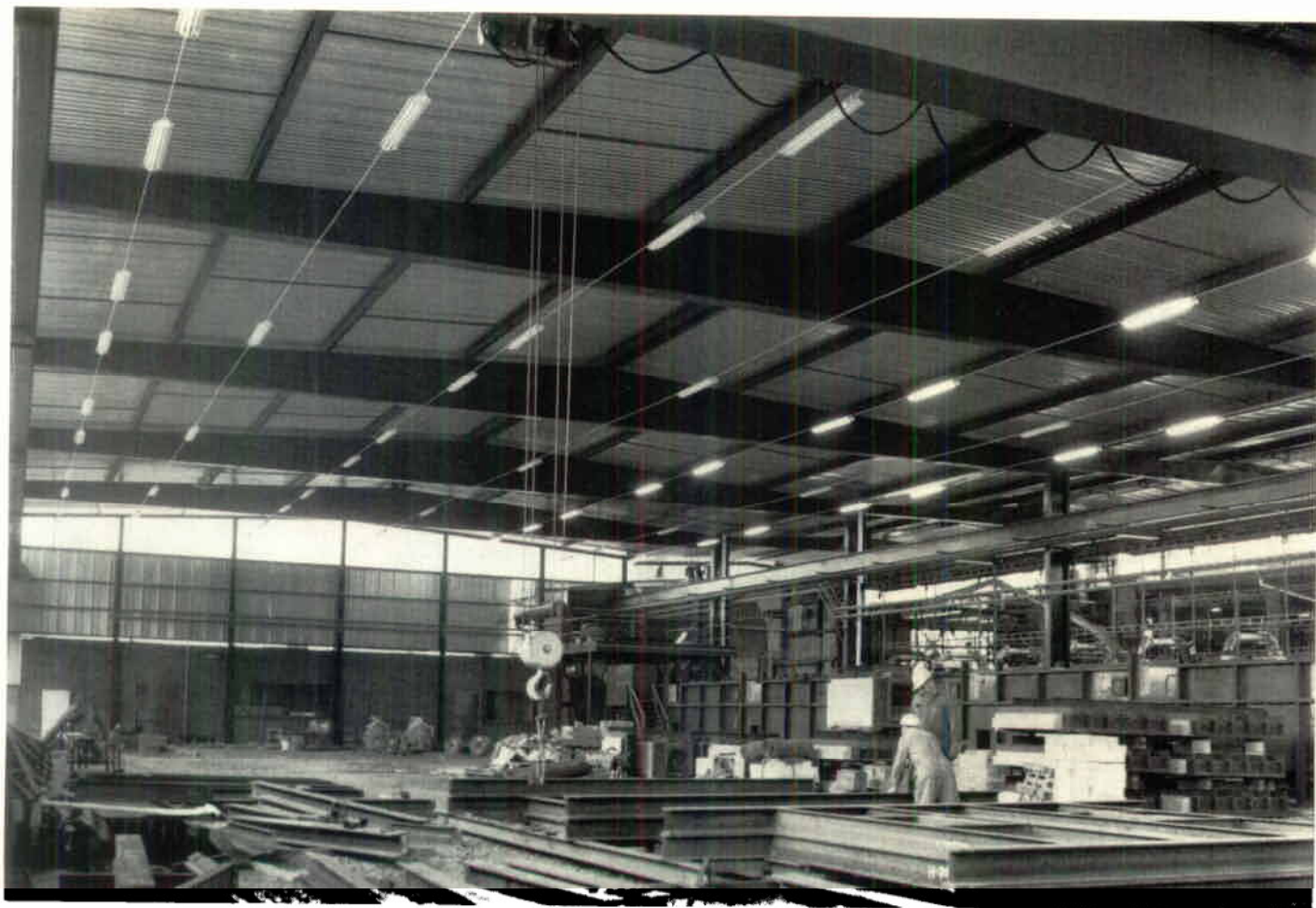
Kontrollant K. E. Green uttryckte tillfredsställelse över de gynnsamma rapporterna på byggmaterialsidan. Han ställde emellertid frågan, hur försäljningsavdelningen ser på den 25-procentiga investeringsavgiftens inverkan på våra leveranser.

Dir. Grensman framhöll, att någon egentlig effekt av avgiften inte är att vänta förrän mot slutet av året. Vi har ju för det första en kraftig igångsättning av bostadsbyggande, vilket kanske har mindre betydelse ur vår synpunkt. Sedan har emellertid den väntade arbetslösheten inom byggnadsfacket medfört en frisläppning av investeringsfonderna, vilket vi räknar med skall ge positiv effekt för vår del, självfallet efter en viss övergångsperiod. Dir. Grensman informerade också om leveransmöjligheterna på exportsidan.

Bönnelyche väntar rekordår

Av direktör Olov Herneryds rapport från de olika dotterföretagen var det speciellt op-

Tillbyggnaden av järnpulververket i Höganäs fortllöper planenligt och beräknas vara färdig i slutet av året. Byggnaden uppföres helt i stålstomme med platsbyggnad.



timistiska tongångar för Bönnellyche & Thuröe. Vi tror på det hittills bästa året för vårt nyaste dotterföretag, sade dir. Herneryd.

För Hoeganaes Corporation i Riverton är resultatet beroende av den amerikanska bilindustrin, som f.n. betecknades som en osäker marknad.

Slipmaterial-Naxos ligger ungefär på budgetnivå, vilket innebär i stort samma försäljning som under 1966. För Handöls Täljstens AB siktar vi på ett bättre resultat och hoppas på budgeterade siffror, sade koncernchefen. Han redogjorde slutligen för verksamheten vid det tyska dotterföretaget Ewers & Sohn i Lübeck.

Minskat personalbehov vid gruvarbetet i Bjuv

Direktör Ernst Geijer redogjorde för produktionen i Bjuvs gruva samt för lagren av chamotte och lera under bränning vid gruvan. Sammanfattningsvis kan sägas, att ett stort överlager av chamotte och resultaten av ett par års prospektering för brytning i dagbrott gör, att man nu planerar för en minskning av driften vid Bjuvs gruva för att korrigera de stora lagren av chamotte och lera under bränning. Dir. Geijer informerade om hur stor del av det avsevärda i chamottehögarerna bundna kapital, man därigenom skulle kunna frigöra för andra ändamål.

Efter många diskussioner med bl.a. arbetarpartens representanter har vi kommit fram till att senast till semestern minska produktionen i Bjuvs gruva, meddelade dir. Geijer. Ca 40 man är berörda härav, och vi räknar med att successivt kunna överföra dessa till fabriksdriften i Bjuv. Gruvarbetare O Streifert väddade till företagsledningen att undersöka, om inte en viss grupp bland de äldre gruvarbetarna kunde förtidspensioneras.

Planerad anrikning i Axeltorps dagbrott

Av dir. Ernst Geijers rapport från brytningen av lera i Axeltorp framgick, att förra årets avbaning kommer att ge lera för ca två års förbrukning vid Bjuvsverken. Nästa avbaning kommer att bli enormt dyr, därför att flötsen pekar neråt, vilket innebär kraftigt ökat antal meter avbaning.

Sedan några år har vi undersökt möjligheten att med en enkel ekonomisk metod anrika ca 1 miljon ton avfallslera, som ligger i högar runt dagbrottet. Det skulle bli relativt små kostnader jämfört med avbaningskostnaderna, och vi bedömer alternativet anrikning som det enda, framhöll dir. Geijer.

Direktör Olov Herneryd lämnade sedan rapport från styrelsesammanträdet i anslutning till bolagsstämman. Redogörelse lämnades för beviljade anslag på sammanlagt 428 000 kr, varav huvudparten gällde den metallurgiska avdelningen. Direktör K G Thafvelin redogjorde för de projekt som dessa anslag avsåg.

Produktionsrapporter

Produktionschefernas rapporter från respektive verksamhetsområden inleddes av överingenjör Arne Gustafsson, som redogjorde för planerad och igångsatt brytning i de olika dagbrotten.

I sin redogörelse för *Bjuvsverken* informerade överingenjör Yngve Bohlin om produktion, leveranser och lagerhållning under årets första fyra månader samt om arbetskraftssituationen.

Han berättade vidare om lovande provtillverkning av en ny kvalitet, HÖGANÄS TB, torrpressade tegel, om en ny maskin för pressning av tidigare handslagna tegel, om försök att ersätta små hydrauliska pressar med en fyrpelarpress i egen konstruktion och om en avskärningsmaskin för skorstenstegel.

Från *Hyllingevarken* redogjorde överingenjör Bohlin för fördelarna med nu tillämpat egaliseringsystem med hjälp av en ny lastmaskin och för det bättre utfallet genom införandet av nytt sättningsschema.

Från *rörfabriken* i Höganäs rapporterades förbättringar i produktionen på flera områden. Nämnas kan en ny koppling för HÄBEFLEX-rör, som ser lovande ut.

Från *Skrombergaverken* meddelade överingenjör W Cronström, att produktionen av

den tunna "badrumsplattan" har börjat för lageruppkörning. Plattan kommer att tillverkas i tio mattglasryter och senare även i de sex ljusa färgerna i sandat utförande. Leveranserna beräknas börja i september månad.

Strängpressning av tunna klyvklänker i F-massa i tjugo nya transparenta glasryter kommer att igångsättas under den allra närmaste tiden för lageruppkörning. Det är en bl.a. ur fraktsynpunkt betydligt förmånligare platta med hänsyn till vikten.

Den nya väggplattan i kval. N i fem nya blanka glasryter är också i princip klar för produktion. Utvecklingsarbetet med det tunna programmet kommer nu att fortsätta på den glaserade stavklänken och golvklänker nr 450 brun.

Från den *Metallurgiska avdelningen* rapporterades överingenjör Y Wahlberg att fortsatt trimning av tunnelugnen i nya järnsvampsverket har medfört kapacitetsökning. För gamla järnsvampsverket har avsevärt förbättrad kvalitet på kapslarna inneburit betydande kostnadsbesparingar.

Från järnpulververket redogjordes för nya framtagna järnpulverkvaliteter. Utbyggnaden av verket fortskrider programenligt.

Av rapporten från ALUMO-verket framgick, att energiförbrukningen vid smältningen ge-

Genom konstruktion av denna vibrerpress vid Bjuvsverken, inställbar för olika typer av formtegel, bortfaller det tunga arbetet vid tidigare handslagning. Vid pressen idégivaren ingenjör Lennart Andersson.



Evers kommer, Ewers går

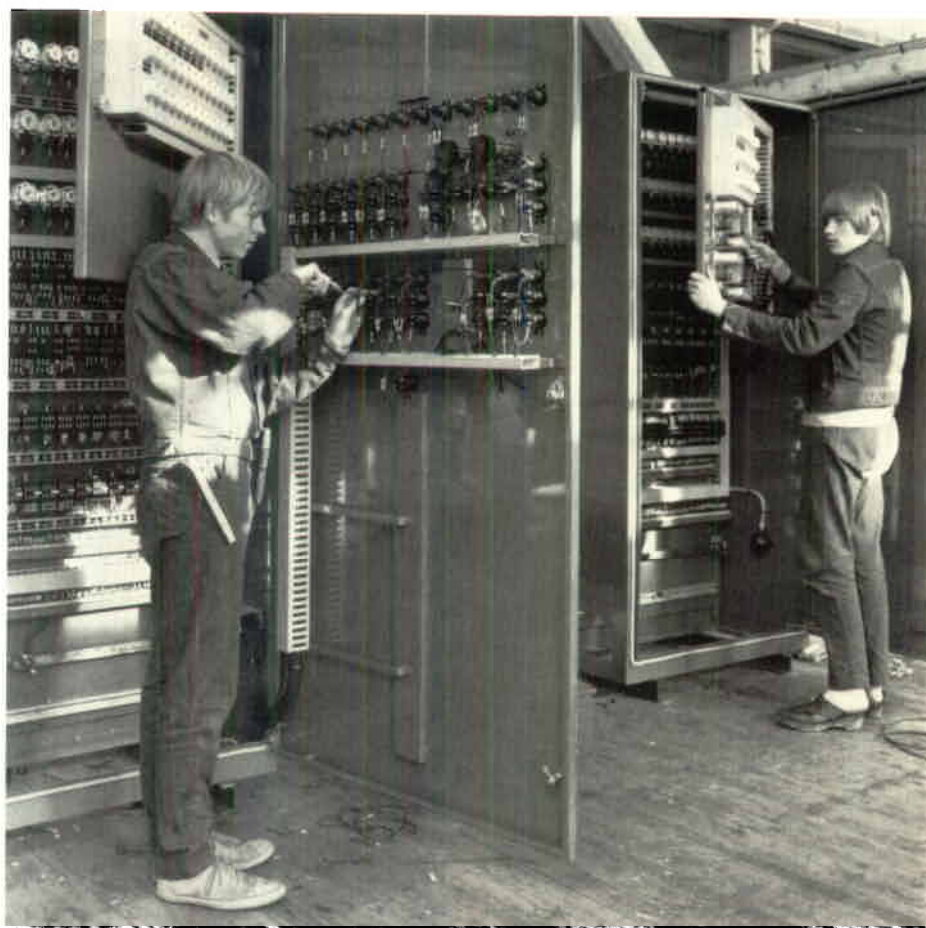
Såsom framgatt av presskommuniké har Höganäsbolaget förvärvat samtliga aktier i Evers & Co AB, Hälsingborg, meddelade ordföranden, dir. Olov Herneryd, på företagsnämndens sammanträde den 15 september. Detta förvärv kommenteras i rapporten till aktieägarna per den 31 augusti, som återges på s. 11. En annan stor nyhet var beslutet att successivt avveckla verksamheten vid det tyska dotterföretaget Ewers & Sohn i Lübeck.

Företagsnämnden sammanträdde för första gången före styrelsens sammanträde. Ledamöterna hade fått viss förhandsinformation, och möjligheten att ställa frågor utnyttjades väl. Det var sålunda ett livligt sammanträde.

Dir. Gert Grensman informerade ingående om marknadsläget för moderföretagets produkter för perioden 11—31 8 i jämförelse med samma tid under 1965 och 1966.

Dir. Ulf Gummeson vid Hoeganaes Corporation på höganäsbesök bevisade sammanträdet och lämnade en intressant redogörelse

Forts. på nästa sida



De två el-lärlingar i Höganäsbolagets företagsskola, Thomas Haglund, 17, och Jan-Ove Olsson, 16, är de yngsta "uppfinnarna" vid företaget. De belönades vid senaste förslagsronden för två förslag, som de gemensamt hade lämnat in.

Forts. fr. föreg. sida

om vissa nämnda åtgärder kunnat sänkas med omkring 25 %.

Från *Anläggningsavdelningen* meddelade överingenjör R. Näsström, att första etappen i slitageundersökningen vid Bolagets anläggningar i nordv. Skåne visar, att det rör sig om betydande belopp. Han redogjorde för olika besparingsåtgärder.

Överingenjör Näsström informerade om beläggningen i mekaniska verkstadens olika avdelningar och för omfattningen av interna och externa arbeten.

Av överingenjör Lennart Hardenbys rapport från *Nordv. Skånes Kraft AB* framgick ökad energiförbrukning på den externa sidan. Den ganska omfattande spänningsomläggningen i Billesholm beräknas vara färdig i mitten på året. I Bjuvstorp hade de första lägenheterna inkopplats i de flerfamiljshus, som kommer att inrymma sammanlagt 438 lägenheter.

Övering. Hardenby lämnade också rapport från *Handöls Täljstens AB*. Förberedande arbeten har påbörjats för sänkning av en ny pall i Bunnerviksbrötter. Produktionen av mjöl och gryn är i full drift och planering för olivinkrossverket pågår.

Som avslutning på produktionsgenomgången redogjorde direktör Ernst Geijer för läget i *specialtegelfabriken* och *murbruksfabriken*.

18 förbättringsförslag belönades med 9 290 kr

För första gången belönades förslag från tjänstemän efter de normer, som på förra sammanträdet godkändes att tillämpas på prov under ett år.

Företagsnämnden följde till alla delar förslagskommitténs rekommendationer till belöningar enligt följande:

Höganäsverken:

Järnpulververket: förman Artur Thuveson — ombyggnad av centrifugalsikt och siktramar.

Centralverkstaden: smörjare Anders Heidnert — smörjning av ytterlagren på Ajax; svarvare Flemming Hansen-Kaad — fixtur för ok till rörfabriken; mekaniker Christer Persson — sex olika demonterings- och monteringsverktyg för lager till valsverk; förman Lennart Sträng — ändring av bottenlager för siktkoller i murbruksfabriken och anordning för bl.a. oljepåfyllning av dimsmörjningsapparat.

Rörfabriken: förman Kjell Johansson och reparatör Hans Zetterström — skyddsplåtar för räls vid tunnelugnsras; förman Bertil Magnusson och reparatör Hans Zetterström — drivning av haspel på lådmatare.

Stengodsfabriken: pumpmontör Sven Nilsson — ändring av packbox till vakuumpump SV-40.

Centrallaboratoriet: laborant Willy Svensson — kylanordning vid H₂-lossugn; laboratoriebiträde David Eriksson — vibrerande pistill för provberedning av kiselkarbid; laborant Nils Thornblad — provkroppshållare för planparallellslipning.

Skrombergaverken:

Förman Arthur Lundin — sandningsanordning för torrpressplattor.

AU inom företagsnämnden

Av referat i förra numret av Brännpunkten framgick, att den långa diskussionen om företagsnämndens framtida arbetsformer bl.a. utmynnade i beslutet att tillsätta ett arbetsutskott inom nämnden. Kontaktkommittéernas arbetsformer diskuterades också, och en översyn skall göras.

R.E.

GOD KONJUNKTUR vid BÖNNELYCHE

Företagsnämnden vid Bönnellyche & Thuröe höll sitt andra sammanträde för året i Teckomatorp den 22 maj. Av ordförandens, dir. Helge Rickman, rapport om det aktuella läget inom B&T framgick, att det vackra försommarvädrat gynnat försäljningen av färger med rekordsiffror för april månad. Vidare meddelades att AB Trempex' bokslutsår, som slutar den 31 mars, var dotterföretagets genom tiderna bästa. Även det nya verksamhetsåret har startat bra för Trempex med god försäljningsökning.

Ordföranden meddelade vidare, att styrelsen hade godkänt modernisering och utbyggnad av markentieriet. Arbetet kommer att igångsättas vid lämplig tidpunkt. En anläggning för rörpost i fabriken vid Lodgatan skall installeras.

Överingenjör Lennart Wassvik redogjorde för produktionen i fabriken vid Lodgatan och informerade samtidigt om de investeringar, som B&T:s styrelse hade godkänt att genomföras under den närmaste tiden.

Överingenjör Göran Prawitz lämnade produktionsrapport för fabriken i Teckomatorp. Årets produktionssäsong är snart slut, och gjorda leveransåtaganden har kunnat hållas, sade han. Överingenjör Prawitz redogjorde också för de olika problem, som är förknippade med den kemiska tillverkningen, bl.a. vattenreningsfrågan.

B&T:s bokslut för 1966 kommenterades. Genomgång av Höganäs-koncernens bokslut skall göras på nästa sammanträde, som förläggas till Höganäs. Då skall tillfälle ges att även besöka anläggningarna därstädes.

Reparatör Per Olsson tog upp frågan om vägledningpersonal i samband med omläggningen till högertrafik. Ingenjör Ragnar Nilsson informerade om den arbetstidsförkortning, som träder i kraft 1968 vid fabriken i Teckomatorp.

M.L.



"CUPRINOL-flickan" fru Britta Christoffersson, sekreterare vid Bönnellyche & Thuröe, gjorde som trafikledare dagen H samtidigt reklam för CUPRINOL.

fr. 196, 19, 10 reg. sida

för det amerikanska dotterföretagets verksamhet och utveckling samt för marknaden i USA.

Den mycket svaga konjunkturen för eldfast material i Tyskland har starkt påverkat det tyska dotterbolagets, Ewers & Sohn i Lübeck, leveranser. Det genomsnittliga kapacitetsutnyttjandet inom den eldfasta industrin i Tyskland understiger f.n. 50 %, och denna trend är representativ även för Ewers. Eftersom avsättningsmöjligheterna inte synes komma att förbättras, även om konjunkturen skulle vända uppåt, har beslut fattats att successivt avveckla verksamheten i Lübeck.

Enligt beslut på förra nämndsammanträdet skulle ett arbetsutskott tillsättas inom före-

tagsnämnden. Arbetstagarna nominerade följande representanter i utskottet:

pressare Egon Jönsson för arbetarparten, verkställare Bertil Olsson för arbetsledarna, ingenjör Nils Holmberg för tjänstemännen.

Företagsledningen kommer inom kort att utse sina representanter.

Förslagskommitténs rekommendation till belöningar för 14 förslag till förbättringar med sammanlagt 17 340 kr godkändes. Bland förslagsställarna var el-lärlingarna i Företagskolan Jan-Ove Olsson, 16, och Thomas Haglund, 17, som gemensamt inlämnat två förslag.

Efter förhandlingarna visades färgfilmen "Höganäs lerrör".

Utförligt referat från nämndsammanträdet kommer i nästa nummer av Brännpunkten.

PS

Vid invigningen av Höganäs-bolagets nya järnpulververk inför ett antal inbjudna den 4 oktober meddelade dir. Olov Herneryd, att Bolagets styrelse beslutat anlägga ett atomiseringsverk i Höganäs för tillverkning av atomiserat järnpulver. Denna investering i storleksordningen 13 mkr göres för att kunna tillgodose väntad efterfrågan på denna nya typ av järnpulver och därmed upprätthålla Höganäs-koncernens ledande ställning på världsmarknaden. Anläggningen beräknas komma i drift under andra kvartalet 1969 och sysselsätta ett 40-tal personer.



Höganäs Aktiebolag
Post: Fack, Höganäs
Telefon: 042-424 00
Telegram: Clayworks, Höganäs
Telex: 72 250

Till aktieägarna
i HÖGANÄS AB

Ärade aktieägare!

Rapport från Höganäskoncernens verksamhet 1/1 - 31/8 1967

Förvärv av Evers & Co AB, Hälsingborg

Som framgått av uppgifter i dagspressen har Höganäs AB förvärvat samtliga aktier i Evers & Co AB, Hälsingborg. Det nya dotterbolaget, som bedrivit verksamhet i Hälsingborg sedan 1893, tillverkar och säljer byggnadsmaterial och kemisk-tekniska produkter, såsom olika slag av byggnadspapp, asfaltprodukter och träskyddsfärger m.m. Företaget har dessutom ett väl utvecklat program av takfönster, lanterniner, kupoler och andra takljusprodukter. Evers & Co AB bedriver även en omfattande entreprenadverksamhet, främst inom taktäckningsområdet. Totala antalet anställda utgör för närvarande 450 personer, varav ca 100 tjänstemän. Aktiekapitalet är 1 milj. kronor, och omsättningen uppgick under senaste verksamhetsåret till 36 milj. kronor.

Sedan 1965 ingår Bönnellyche & Thuröe AB i Höganäskoncernen, och detta företag har ett med Evers & Co AB delvis sammanfallande produktsortiment. Genom förvärvet av Evers & Co AB kompletteras och förstärks Höganäskoncernens resurser inom byggmaterialområdet, så att koncernen bl.a. förfogar över landets största kapacitet för tillverkning av byggnadspapp.

I likhet med de båda föregående åren har till aktieägarna sänts ut en delårsrapport — denna gång daterad den 31 augusti — från styrelsen genom verkställande direktören. Rapporten återges här i sin helhet på denna och nästa sida.

De båda dotterföretagen kommer att drivas som fristående enheter om än i nära gemenskap för att möjliggöra specialisering genom successiva utbyten av produktionsresurser. På sikt kommer betydande vinster att nås genom strukturaliseringar.

Marknadsläge och leveranser

Situationen på Höganäs-koncernens olika marknader varierar alltefter land och varugrupp. Sålunda karakteriseras marknadsläget i England och Tyskland av en fortsatt dämpad konjunktur, som är speciellt iögonfallande inom stålindustrin och som även visar sig i sjunkande siffror för biltillverkningen. I länder som Italien och Frankrike upplever man fortsatta goda konjunkturer. Den amerikanska marknaden är starkt präglad av kriget i Vietnam och den svaga konjunkturen för bilindustrin. Den japanska marknaden framstår som kanske mer expansiv än någon annan i världen för närvarande.

Inom Skandinavien uppvisar Norge den bästa tillväxttakten av ekonomin, medan det både i Finland och Danmark är brist på kapital, som hämmar framför allt anläggningsverksamheten. I Sverige slutligen har byggnadsverksamheten till följd av gynnsamma klimatförhållanden och bättre tillgång på kapital visat ökad aktivitet jämfört med förra året. Den påbudna särskilda investeringsavgiften för vissa byggnadsobjekt kan dock väntas få en hämmande verkan under vintern. Cellulosaindustrin har fortfarande svårigheter med överskottskapacitet och järn- och stålindustrin har visserligen en god mängdkonjunktur men ett pressat prisläge.

Den oenhetliga konjunkturbilden har på olika sätt påverkat koncernens leveranser under rapportperioden. Försäljningen av järnpulver till marknader utanför USA visar totalt något högre siffror än under motsvarande period föregående år men med en annorlunda fördelning mellan länderna. Sålunda visar England och Tyskland någon tillbakagång, vilken emellertid helt kompenseras av ökade leveranser till de japanska och italienska marknaderna. Leveranserna till den amerikanska marknaden ligger hittills 5 % under fjolårets nivå. Introduktionen av höstens bilmodeller, som är utrustade med de nya säkerhetsanordningar, som föreskrivits i lag, väntas dock redan under hösten skapa ökad efter-

frågan på järnpulver. En förutsättning för en sådan utveckling är emellertid att strejken hos Ford ej pågår för länge och ytterligare konflikter icke tillstöter.

En betydande återhämtning av försäljningen av byggnadsmaterial kan registreras, och denna är särskilt påtaglig för moderbolaget och inom Bönnellyche & Thurö AB:s område. I fråga om eldfast tegel kännetecknas marknaden av fortsatt lagerförtäring och starkt tryck genom import, framför allt från öststaterna, varför leveranserna främst av chamottetegel blivit något lägre än föregående år.

För eldfast keramiskt material är konjunkturbilden i Tyskland mycket svag. Det genomsnittliga kapacitetsutnyttjandet i denna bransch understiger för närvarande 50 %, och detta läge är representativt även för Fr. Ewers & Sohn i Lübeck. Eftersom avsättningsmöjligheterna för chamottetegel från verket i Lübeck icke synes komma att nämnvärt förbättras även om den allmänna konjunkturen skulle vända uppåt, har beslut fattats att successivt avveckla verksamheten där. Företaget, som haft en årlig omsättning om ca 10 mkr, har som bekant under senare år drivits med förlust. En del av produktionen kommer att överföras till moderbolaget.

Försäljningen av slipmaterial har trots intensiv konkurrens kunnat upprätthållas på ungefär fjolårsnivå.

Produktionsförhållanden och investeringar

Rationalisering av Bolagets råvaruförsörjning på lerområdet har ägnats särskild uppmärksamhet. Sålunda sker en forcerad övergång till brytning i dagbrott, och den med nedläggande av gruvorna i Höganäs och Skromberga inledda minskningen av underjordsbrytning har fortsatt under året genom nedläggning av en del av gruvbrytningen i Bjuv med en betydande personalminskning som följd.

I Skromberga har ett nytt program för tunnplattor utvecklats, och plattorna introduceras för närvarande på marknaden.

All färgtillverkning är numera koncentrerad till Bönnellyche & Thurö AB i Malmö, vilket inneburit en betydande strukturrationalisering som medverkat till en stegrad totalförsäljning. Tillverkningen av härdat glas vid AB Trempex har ökat väsentligt under året.

Under 1967 beräknas investeringarna inom koncernen uppgå till ca 22 mkr (föregående år 40 mkr), varav inom moderbolaget ca 11 mkr (12 mkr).

I USA har utbyggnaden av anläggningarnas kapacitet i huvudsak avslutats. Den nya tunnelugnen har under året tagits i drift och en äldre mindre tunnelugn samtidigt avställd. I Höganäs pågår om- och nybyggnadsarbeten för att skapa ett högmodernt pulververk. Den nya anläggningen beräknas kunna tas i drift i slutet av året och kommer att för moderbolaget innebära en betydande kapacitetsökning.

Personalläge

De ständigt pågående rationaliseringarna har under året bedrivits i skärpt omfattning och lett till minskat behov av såväl månads- som timavlönad personal. Under redovisningsperioden har antalet anställda i moderbolaget kunnat minskas med över 200 personer. Personalreduktionen har i huvudsak kunnat ske med utnyttjande av naturlig avgång.

Omsättning och resultatläge

Omsättningssiffrorna för de i koncernen ingående företagen har utvecklats i såväl positiv som negativ riktning. Sålunda synes den svaga konjunkturen i USA medföra en lägre omsättning för Hoeganaes Corp. än föregående år. Genom den ökade tillverkningen i Amerika har tidigare stödleveranser av järnsvamp från moderbolaget planenligt minskat, vilket resulterar i lägre försäljningssiffror även för moderbolaget.

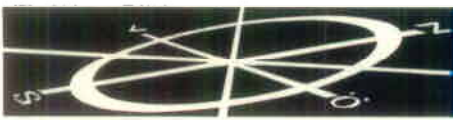
AB Slipmaterial-Naxos når troligen samma försäljningsnivå som föregående år, medan Bönnellyche & Thurö-gruppen kan uppvisa en väsentligt stegrad leveransvolym. Koncernens totala omsättning exkl. Evers & Co AB i Hälsingborg nådde under årets första åtta månader 205 mkr (200), en ökning med ca 2 %. För helåret beräknas koncernen nå 315 mkr (305). Härtill kommer det nyförvärvade Evers' omsättning, som beräknas uppgå till 30 mkr för perioden 1/4-31/12 (kalenderårets andel i bokslutsåret). Koncernens bruttovinst exkl. Evers i Hälsingborg synes bli av samma storlek som 1966, ca 43 mkr, men ökar sannolikt med ett par miljoner när nyförvärvade dotterbolaget medräknas.

Höganäs i september 1967
HÖGANÄS AB

O. Herneryd
O. Herneryd

Kontorsbyggnaden vid Evers & Co AB, Hälsingborg, som sysselsätter 450 personer, varav ca 100 tjänstemän.





Lönar sig utbildning...?

Da Höganäsbolagets företagskola den 6 juni hade avslutning på Bruks-gården, ställde direktör K G Paulson i ett anförande frågan "Lönar sig utbildning under dåliga tider?" Skolans föreståndare, yrkeslärare Bernt Ottinger, talade om den tekniska utvecklingen och dess inverkan på utbildningen. Tio elever diplomerades efter fullgjord tre-årig utbildning. I avslutningen deltog föräldrar till eleverna och företrädare för Höganäsbolaget.

—Sverige upplever liksom en rad andra länder f.n. en konjunktursvacka, kännetecknad av strukturrationaliseringar och inte oväsentliga friställningar av personal, sade direktör Paulson i sitt anförande. Det är helt enkelt dåliga tider, och många äldre erinrar sig med stor oro den extrema arbetslöshetssituation, som kännetecknade konjunkturkrisen i början av 1930-talet. Många fragar sig hur företagen kommer att göra med sina utbildningsprogram och om det lönar sig för den enskilde att satsa på utbildning. För ansvars-kännande företag framstår utbildningen som ett långsiktigt engagemang, som i princip står över konjunkturväxlingen. Företagen har därför intresse av att upprätthålla utbildningen även under dåliga tider. Det är emellertid helt naturligt att man vid sådana tillfällen får ekonomisera

med resurserna och därför är extra noga med att kosta på utbildning endast i de fall, där man bestämt kan räkna med att den kommer till nytta både för individen och företaget. Det blir alltså mer eller mindre en ransoner-ing av utbildningstillfällena.

För den enskilde individen torde å andra sidan en god utbildning vara ett av de allra säkraste sätten att få garanti för sysselsätt-ning. Det ligger i sakens natur att företagen under dåliga tider i första hand inriktar sig på att behålla de mest värdefulla medarbetar-na, och det är nästan undantagslöst personer med god och för företagets syften anpassad utbildning. En god utbildning är den bästa försäkringspremie mot arbetslöshet och kommer säkerligen att vara så även i framtiden.

— Det utbildningssambälle, vi i dag lever i, har till stor del sin grund i den tekniska ut-vecklingen, framhöll yrkeslärare Ottinger. Med några historiska fakta belyste han den accelererande utvecklingen och vilken inver-kan den har på oss i dag.

Det lärostoff, som en studerande i dag er-bjudes möjlighet att inhämta, är ofantligt mycket större än för bara några decennier sedan. Detta medför inte bara en specialise-ring utan även en fortlöpande utbildning inom olika yrkesgrenar för att möta de krav, som den tekniska utvecklingen ställer. O. be-tonade nödvändigheten av att företagsskolans

utbildning göres flexibel för att kunna mot-svara dessa krav och redogjorde för vad man på det området gjort under sista året inom skolan.

Till sist tackade O. eleverna för det år som gått och avslutningsklassen för den tid som varit. Han uttalade den förhoppningen, att eleverna även i fortsättningen i positiv anda skulle göra sitt bästa att fördjupa de kunska-per, som utbildningen givit dem. Utbildning-ens värde sammanfattade han med ett litte-rärt citat "Mången diktar i grumliga ord, och folk säger underbart, men — den som skall göra ett stadigt bord, han måste tänka klart".

Efter kaffesamkväm utdelade skolans in-spektor, rektor Nils Gerward, diplom och premier till följande elever:

Diplom:

Christer Andersson, Göte Gustavsson, Inge-mar Hansson, Karl-Gustav Jönsson, Sven-Erik Nilsson, Sven Persson, Lennart Petters-son, Sven-Åke Sandberg, Björn Sandner och Lars-Olof Öhman.

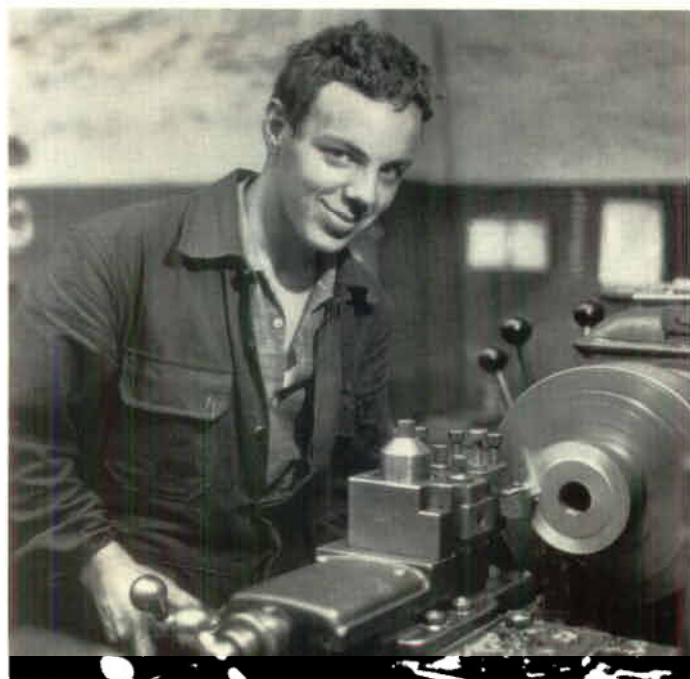
Premier:

Klass 3: Karl-Gustav Jönsson, Sven Persson och Lars-Olof Öhman.

Klass 2: Lars Lerbom och Bengt Sandberg.

Klass 1: Caj Dahlström, Bent Kaad och Karl-Erik Winstedt.

Lars Olov Öhman och Karl Gustav Jönsson var bland de framgångsrikaste eleverna, som diplomerades vid Höganäsbolagets företags-skola läsåret 1966—1967. Bada erhöll premier.



Ruten Höganäs–Paris har fått nytt fartyg



Fru Kitty Herneryd, m f PARISIAS gudmor, jämte disponent Vikanes, chef för Voldnes varv i Fosnavag.



Elegant glider PARISIA från stapelbädden ned i sitt rätta element

Den 10 augusti sjösattes vid Voldnes varv i Fosnavag, Norge, motorfartyget PARISIA, tillhörigt Rederi AB Götha. Fartyget, som insattes på Göthas linje mellan Göteborg/Skåne och Rouen Paris, blir med sina 800 ton dw det största som någonsin anläpt Paris. Döpet förrättades av fru Kitty Herneryd, maka till var koncernchef, direktör Olov Herneryd, som befann sig bland de inbjudna. Närvaran-

de vid sjösättningen var i övrigt förutom varvsledningen representanter för Rederi AB Götha, Salénrederierna, Vestlandske fartygsbyggerlag m.fl.

Höganäsbolaget har i många år anlitat Göthabolagets båtar för transport av framförallt järnpulver på ruten Höganäs-Rouen-Paris. Järnpulver utgör en ypperlig baslast för rederiets Skånetrafik.

Enligt planerna skall PARISIA på sin jungfruresa inta en last av järnpulver i Höganäs i början av oktober för att sedan via Hälsingborg gå till Paris. Uppehållet i Hälsingborg kombineras med den då pågående franska veckan. Vi hoppas i nästa nummer kunna återkomma med några glimtar från PARISIAS besök i Höganäs och Hälsingborg.

Bönnelyche & Thuröe hade säljkonferens i Höganäs

Samtliga fältmän plus säljledningen i Bönnelyche & Thuröe AB i Malmö var samlade till försäljningskonferens den 28–30/8 1967. Konferensen hade förlagts till Höganäs för att deltagarna skulle få tillfälle att se en del av moderbolagets anläggningar. Under sakkunnig ledning besågs rörfabriken, järnsvampsverket och centrallaboratoriet. På konferensen penetrerades försäljningsresultaten fram till den 31/7. Bl.a. kunde noteras nytt försäljningsrekord för produktgruppen CUPRINOX HABINOL. Största intresset ägnades emellertid åt vad som skall ske på säljsidan under 1968. BT:s målsättning är att kraftigt stödja återförsäljarens arbete med aktiviteter av olika slag. Nästa års propagandamaterial för utefärger etc. omfattar bl.a. annonser, trycksaker och butiksmaterial. En tävling för konsumenter ingår också i kampanjen. I BT arbetar den väl sammansvetsade fältstyrkan, som ett fotbollslag. Idéer från "spelare" penetreras på de konferenser, som ordnas minst



Fil. kand. Sven-Ive Persson, t.h., var guide, då deltagarna i Bönnelyche & Thuröes försäljningskonferens i Höganäs gjorde en rundvandring på Centrallaboratoriet.

tre gånger om året. Många goda täljtips och förslag till säljaktiviteter har under årens lopp kommit från fältstyrkan. "Laget" har

nu gett sig ut på fältet med en fast förhoppning om att det även nästa år skall bli nytt försäljningsrekord.

Sven Björgell

Romantik bland tegelhögar och murmassesäckar

Under det senaste året har AB Höganäs arbeten haft några intressanta entreprenader i främmande länder. I synnerhet Portugal har hävdat sig som mycket god marknad. Vår eloge får vårt ombud dir. Bo Hermansson vid Vendor Lda i Lissabon, som på ett förtjänstfullt sätt tillvaratar våra intressen.

Vid Billeruds nya fabrik vid Figueira da Foz har vi sålunda haft uppdraget att förse en mängd apparater med syrafasta murverk. Entreprenadsumman löd på kr 1 100 000. Vidare är blektornsinmurning vid Caima Al-

bergaria utförd, och just nu pågår blekeriarbeten vid CPC i Cacia.

Att romantiken kan blomma bland tegelhögar och murmassesäckar är det väl ingen som tror. Icke desto mindre mötte vår verk-mästare Sonny Bergkvist sitt öde på nyss-nämnda arbetsplats vid Figueira da Foz i form av skön Helena, tvättakta portugisiska, som blev hans maka. Hon var anställd som sekreterare hos Carlor & Sjögren, rörfirman som svarade för rördragningarna vid fabriken. Bergkvist tillhör numera de sannolikt

mycket få höganäsarbetare som trampat sina svärföräldrars vindruvor.

I Pontevedra i Spanien pågår diverse syrafasta murningar vid en cellulosafabrik. Vår försteman på platsen John Hansson rapporterar fint väder och lagom vattentemperatur vid "playan".

Bland avslutade mindre entreprenader kan nämnas murningar i Schweiz, Tjeckoslovakien, Polen, Sovjetunionen och Frankrike. Bland kommande märkes arbeten i Rumänien, Bulgarien och Holland.

Sven Wallmon

Höganäs plaströr leder stadens kloakvatten 500 m ut i Öresund

Under sommarmanaderna har arbetet med den nya utloppskulverten för stadens stora kloakavlopp pågått vid Höganäs hamn. Första delen av utloppsledningen på 30 m består av vanliga betongrör med 1,60 m diameter. Denna ledning utmynnar i en stor gjutten brunn, till vilken kopplats en 500 m lång plaströrsledning ut i havet.

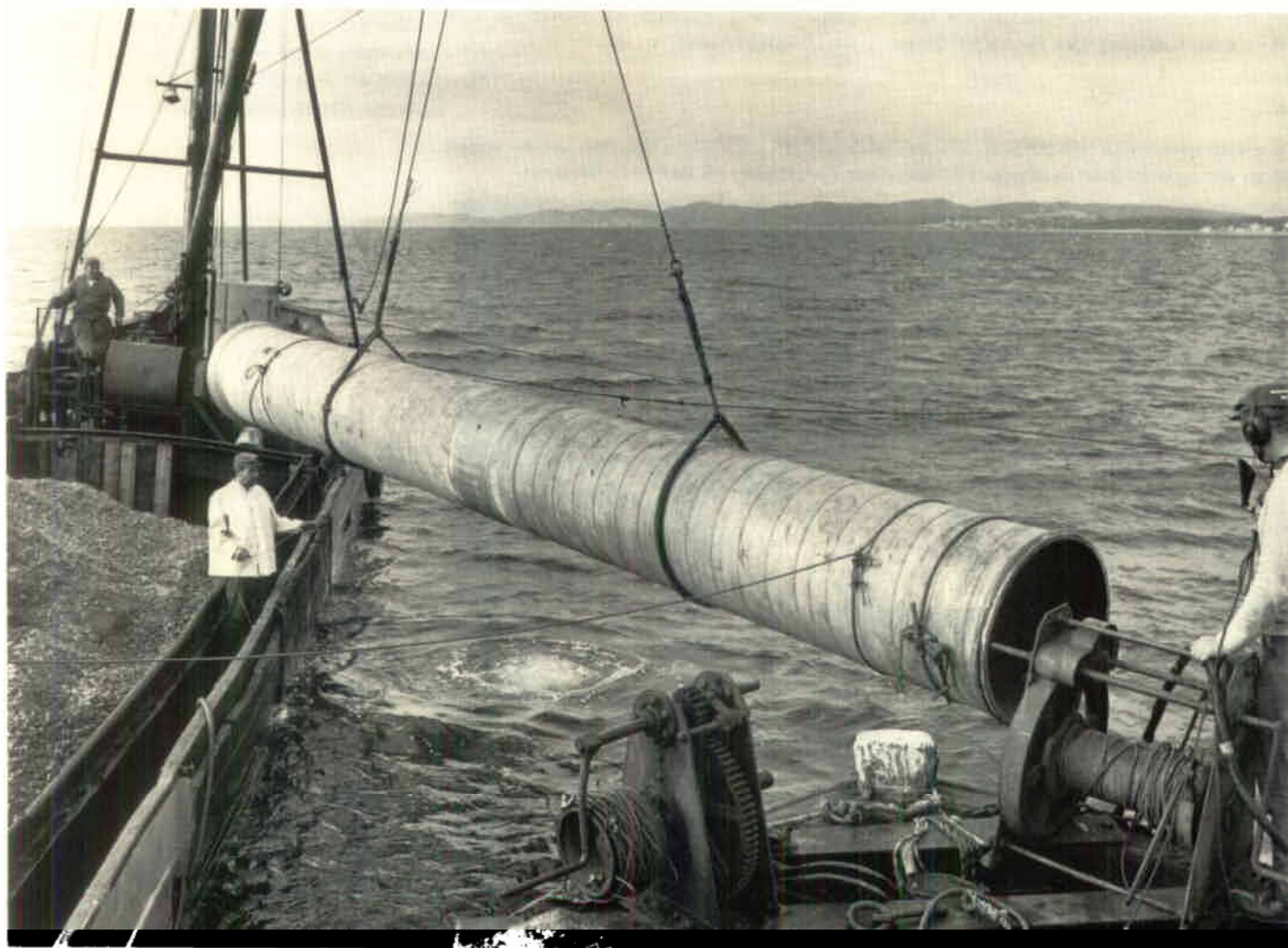
Plaströren är av Höganäsbolagets tillverkning, 5 m långa glasfiberarmerade polyester-rör med 1 m diameter. De lätthanterliga plaströren, som har betryggande garanti för hållbarhet, sammankopplades till 15-meters längder, innan de av dykare lades ner och förankrades på havets botten.

Där ledningen mynnar, är vattendjupet

5—6 m. Undersökningar har visat, att vid ledningens mynning går starka strömmar. Detta borgar för att avloppsvattnet kommer att föras ut i havet och inte vidare besvåra stränderna.

Det är första gången Höganäs plaströr kommit till användning på "hemmaplan".

En 15 m Höganäs' glasfiberarmerat polyester-rör för stadens 500 m långa avloppsledning ut i Öresund färdigt att sänkas på havets botten



HA-tjänstemännen fick se Kullabygden som lagrast

Lördagen den 10 juni gavs tjänstemännen vid Höganäsarbeten med barn och blomma tillfälle att bekanta sig med Höganäs och Kullabygden. Bakom arrangemanget låg det i Brännpunkten tidigare omnämnda beslutet att under hösten 1968 flytta dotterföretaget från Stockholm till Höganäs. Flyttningen berör närmast tjänstemännen. Den kollektivt anställda personalen är ju året runt på resande fot för entreprenadarbeten världen runt. Deras fasta bostadsort är oberoende av om Höganäsarbeten har sin administration förlagd till Höganäs eller Kungl. huvudstaden.

Kl. 8 på morgonen lyfte ett chartrat plan från Bromma med ett 40-tal resenärer, och 1½ timma senare landade man på Ängelholms flygplats. Där mötte intendenterna Johan Curman och Bertil Wallgren jämte andra representanter för moderföretaget. Och så embarkerade man en Margretetorpsbuss för en rundtur i Kullabygden längs Skälderviken via Jonstorp och Svanshall till Kullaberg med första anhalt vid Kullens fyr. Under bussfärden berättade intendent Wallgren om Kullabygdens sevärdheter med historiska och andra fakta. Från Kullaberg gick färden till Höga-

näs med det s.k. Margretebergshemmet som nästa anhalt. Denna byggnad skall inredas till kontor för Höganäsarbeten, och ett blivande kontorsrum hade möblerats på prov.

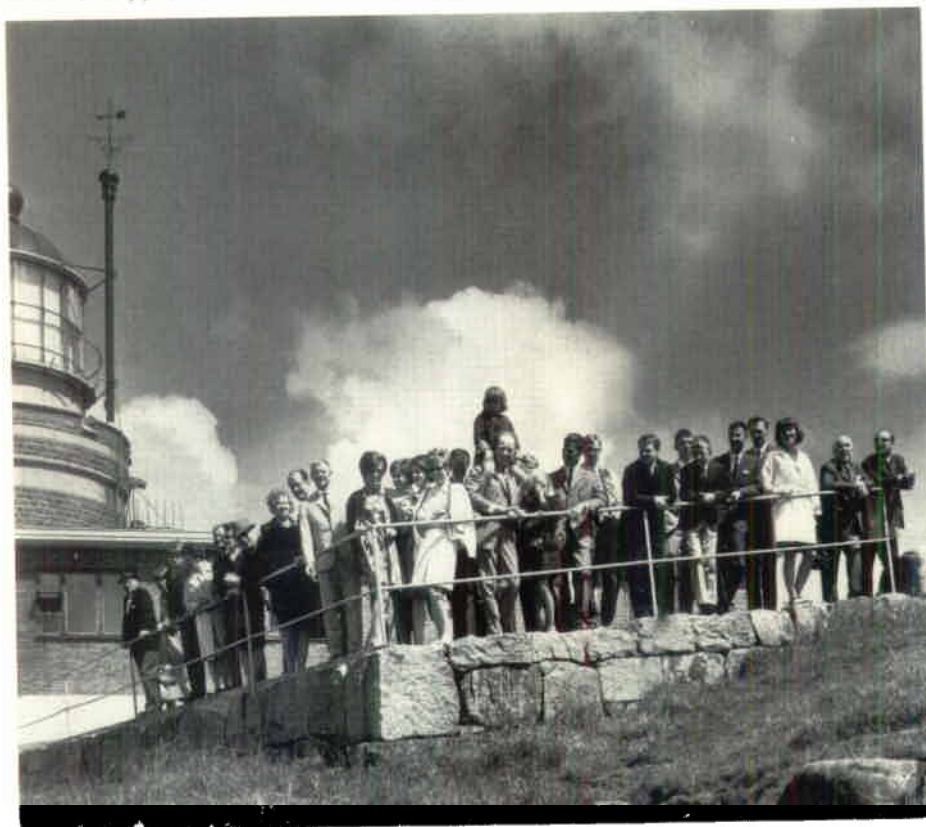
Genom Höganäs åkte man sedan till Vikens Hotell, där lunchen under Bolagets värdskap uppskattades mycket. Under återfärden till staden berättade redaktör Ragnar Engberg bl.a. om vad Höganäs och Kullabygden har att bjuda på ifråga om fritidssysselsättning.

Sista programpunkten i Höganäs var besök i ett par bostadskvarter, där personalman Bengt Gunnarsson demonstrerade olika lägenhetstyper. Intendent Curman följde sedan sällskapet tillbaka till det för återfärden på Ängelholms flygplats väntande planet.

Arrangörerna hade tur med vädrets makter, vilket måhända medverkade till att stockholmarna fick en tjugigare bild av Kullabygden än de kanske hade tänkt sig. Som i alla liknande fall innebär en förflyttning till Höganäs givetvis många omställningsproblem. Att de HA-tjänstemän med familjer, som beslutar sig för att bli skåningar, skall kunna finna trivsel i Höganäs och Kullabygden är sign. övertygad om.

Ege

En grupp tjänstemän från Höganäsarbeten med familjer vid Kullens fyr, som var en anhalt under den uppskattade rundturen i Kullabygden i anslutning till besöket i Höganäs.



Snabbköp

*Vi handlar i snabbköp naturligtvis;
det finns inga andra numera.
Och varje affär håller lägsta pris;
det gäller att snabbkonkurrera.*

*Man vet inget av förr'n ens korg är full.
Ej undra på, så som man plockar.
Men det är ju inte vår egen skull,
ty allt liksom lockar och pockar.*

*Att sticka dit in för en bagatell
och inte ta med karaktären,
kan faktiskt bli en ekonomisk smäll
där inne i snabbköpsaffären.*

*Man råkar ju alltid på nå'n bekant,
som handlar för mer än en hacka.
Och då kan det kännas rätt så genant,
att stå nästan tomhänt och snacka.*

*En sådan butik är lurig och lömsk;
den har snabbt sitt offer i klorna.
Och att vara pratsjuk och kanske glömsk
blir kostsamt och sliter på skorna.*

*Att snabbhandla kräver sin tid minsann,
hur paradoxalt det än låter.
Och har man därtill en bra slant så kan
man känna sig välkommen åter.*

EVALD JOHANSSON



Arthur Thuvesson
Höganäs



Erik Karlsson
Höganäs



Edvin Andersson
Åstorp



Tage Pettersson
Ekeby



Anton Olsson
Nyvång



Victor Larsson
Bjuv

Trivsel och arbetsglädje

Bland de veteraner vid Höganäsbolagets senaste pensionärsträff, som hade hela 54 tjänstear, var infödde höganäsaren *Arthur Thuvesson*, 67.

— Jag började 12 år gammal som springpojke på Höganäs Nya Accidenstryckeri med en daglön av 50 öre, berättar han. Mina jämnåriga kamrater hade emellertid 10 öre mera om dagen vid Höganäsbolagets kärnfabrik, därför jag efter ett år tog anställning där. Jag blev sedan som uppsare till tegelslagarna i fabrik VIII delaktig i deras ackordslön, vilket gav bättre förtjänst. Under några år var jag ugnssättare i kärnfabriken och kom därefter till rörfabriken med olika sysselsättningar under 27 år. Diverseavdelningen var nästa arbetsplats fram till 1951, varefter jag var anställd i Mek. verkstadens verktygsförädlad återstoden av mina 54 år vid Bolaget.

Det hardaste jobbet hade jag i rörfabriken, men god kamratanda skapade trivsel och arbetsglädje, sade Thuvesson. Han har själv varit en mycket god arbetskamrat, vilket medverkat till att han känt trivsel på alla sina arbetsplatser.

Fortbollssporten har varit hans stora fritidsintresse. I ungdomsåren var han aktiv spelare i Höganäs Bollklubb. Bland de fotbollsminnen som dök upp under intervjun kan nämnas, att Thuvesson och sign. deltog i det bollklubbslag, som 1921 på Olympia besegrade de starka Helsingborgs IFK med 2-1 i DM. 1923 bildades Höganäs IFK på Bruket. Thuvesson var i själ och hjärta "brukare" och övergick till IFK. Efter en kort tid som aktiv spelare gjorde han en uppmärksam insats i föreningens styrelse under 15 år, varav 13 som kassaförvaltare. Han fungerade sedan som revisor i 10 år.

R.E.

Yrkesskicklighet

Med pabra från fadern Nils Petter, som året efter sekelskiftet kom från Hasslarp till Höganäsbolaget i Höganäs som smed, har *Erik Karlsson*, 67, under 52 års anställning vid

företaget förvärvat en erkänd skicklighet inom detta yrke.

Han började 14 år gammal i den gamla smedjan på Övre och har sedan 1929 haft sin arbetsplats i Mekaniska Verkstaden. I många år har han utfört nytillverkning och reparationer av gruvarbetarnas verktyg. I en väl underhållen fastighet och omgivande trädgård finns många bevis på hans händighet och yrkesskicklighet, bl.a. i form av konstsmide.

I ungdomsåren var K. med smeknamnet "Joe" en uppskattad fotbollsspelare i Höganäs Bollklubb. I dansen kring läderkulan på den gröna mattan utvecklade han en anmärkningsvärd energi och framåtanda, vilken präglade hela hans liv. Han har trivts med sin tillvaro och även haft förmågan att skapa trivsel i sin omgivning.

R.E.

Långväga bilturer

— Jag började som dragare i Hyllinge gruva hösten 1920, berättar *Edvin Andersson*, 64. Tre år senare blev det en kortare tids permittering. Vid återkomsten fick jag arbete i tegelbruket men sedan åter i gruvan. 1928 förflyttades jag till Nyvångs gruva, men så kom 1930-talets stora arbetslöshet med AK-arbeten. 1935 återantogs jag vid gruvan och stannade där till 1943. Då startade jag lastbilsåkeri i Mörrarp. Vi körde med gengas och det var denna som av hälsoskäl tvingade mig att avveckla rörelsen. Det blev Nyvångs-gruvan för tredje gången, och där var jag sysselsatt ovan jord de sista tio av mina 43 år vid Höganäsbolaget.

Min fritid har jag helt ägnat åt hemmet, och mitt dragspel har gett många glada stunder. Langturer i min bil såväl i Skandinavien som på kontinenten har varje sommar gett god avkoppling.

R.E.

Bekant Skromberga-profil

Med 32 anställningsår har en av Skromberga-verkens mera bekanta "profiler", *Tage Pettersson*, 65, avgått med pension, visserligen ett

par år före den ordinarie pensionsåldern men, enligt honom själv, efter fullt tillräckligt antal arbetsår.

Tage Pettersson är ekebybo från barnsben och har således tillbragt huvudparten av sin aktiva tid i Ekeby. Under sin ungdom prövade han på ett flertal arbeten, samtliga med anknytning till jordbruket, eftersom tillgången på andra arbeten var mycket begränsad på den tiden. En besvärlig tidsperiod var det enligt P. från slutet av 20-talet fram till mitten av 30-talet. Först 1935, då han fick anställning vid Skrombergaverken, började framtiden se lite mera hoppfull ut.

Under sin tid vid Skrombergaverken har P. så gott som uteslutande ägnat sina krafter åt glasering av plattor. Således har han bl.a. varit med om olika utvecklingsperioder vid bandsprutningen. Han har alltid trivts med sina arbetsuppgifter och en av de bidragande orsakerna till detta har varit det goda kamratskapet på glasyravdelningen.

Att bli pensionär anser Tage Pettersson inte vara något större problem, eftersom åtskilliga saker, som tidigare fått ställas åt sidan, nu måste genomföras, och när hus och trädgård skall skötas finns ingen anledning till oro att den nu disponibla fritiden skall bli för lång.

K.H.

Läser allt

— Född i Tostarps församling tjänade jag mina första slantar inom jordbruket, berättar *Anton Olsson*, 64. Under närmare två år i mitten av 1920-talet provade jag på gruvjobbet som dragare i Gunnarstorps gruva. Jag var sedan anställd i åkerirörelse i Ängelholm och drev därefter biljardkafé i Åstorp. Hösten 1935 återgick jag till gruvdriften i Nyvångs gruva. Där stannade jag mina 33 år vid Höganäsbolaget.

Under sex år var jag vaktmästare i Nyvångs Folkets hus, där vi på den tiden också hade biograf. Det var ett omfattande fritidsjobb, i vilket jag hade god hjälp av min fru.

Hon berättar, att fastighetens skötsel med kringliggande trädgård på 3 900 kvm varit

DET BLEV IDEALSEMESTERN...

Det finns många olika sätt på vilka man kan använda sin semesterledighet. Med vår tids kommunikationer existerar inga avstånd, och en semesterresa till avlägsna mål i utlandet är numera inte förbehållen en minoritet. Allt större skaror svenskar söker sig också till sydligare trakter för att få en garanterad solskenssemester. Med det underbara vädret, som den allmänna semestermånaden juli bjöd på i år på våra breddgrader, behövde man emellertid inte resa söderut för att få solskensbad. Men det är väl inte enbart dessa som lockar alla dem som reser utomlands. "Att resa är att leva" har någon sagt. Man får vidgade vyer, kan göra jämförelser mellan förhållandena här hemma och ute i världen och måhända återvända mera förnöjsam med hur vi har det i vårt eget land.

Brannpunktens medarbetare har intervjuat slumpvis utvalda anställda inom koncernen och bett dem berätta om hur de tillbringat årets semester. En del av dessa ingår bland de 75 medlemmar i Höganäsbolagets Tjänstemannaförening, vilka i år genom utlottning blev delaktiga av semesterresestipendier för en utlandstripp i Tjäreborg Rejser A/S regi.

Tack vare den impuls som denna reseförman gav, blev en länge önskad resa till Gran Canaria, närmare bestämt Las Palmas, en realitet för ing. Bertil Liljegren på Centralverkstaden. Förstklassigt hotell, sol, ljust klimat, där man aldrig svettats trots -27-28°, därtill sköna bad och en god service av Tjäreborgs guider, gjorde semestern till verklig avkoppling från det vardagliga och skapade en önskan att få återvända.



Fru Dorothy Andersson på gamla järnsvampsverkets fabrikskontor flög redan den 10 april till Madeira. Denna underbart ljuvliga ö gör sannerligen skäl för namnet "At-

lantens blomma", säger fru A., som gärna vill åka dit igen. Under sin åtta dagars vistelse på ön träffade hon nästan inga svenskar alls, vilket betraktades som en fördel. Man åker ju inte utomlands för att vara tillsammans med svenskar, menar fru A.

Fru Gull-Maj Högstedt på Inköpsavdelningen åkte den 6 juni tillsammans med maken och några vänner, bland dem arbetskamraten Kerstin Andersson, med Sterling Airways Caravelle till Rimini. De två första av tolv dagars vistelse på den italienska badorten bjöd på dåligt väder med ett rejält åskväder och en tyfon. Det blåste 100 sekundmeter, och stolar, bord och blomkrukor flög iväg. Det hela var över på halvannan timme. Övriga dagar var det varmt och skönt. Deltagandet i en grisfest betecknades som jättekul, och vid flera besök i Miramare smakade det med köttbullar i en svensk bar efter all spaghetтин.

Ing. Jan Wägnerud på Skyddskontoret företog i slutet av augusti tillsammans med fru Siv en flygresor till Österrike. De bodde på ett hotell intill Attersee ca 10 mil öster Salzburg, där semester tiden fördelades på härligt kalla och friska fjällsjöbad och småturer i Alperna.

Curt Jönsson på Avlöningskontoret i Höganäs tillbringade tillsammans med fru Hertha en vecka vid Gardasjön i norra Italien. Venedig och Verona var bland utflyktmålen.

Redaktör Ragnar Engberg och fru Gurli flög första gången med jet-plan. Det tog endast 3,5 tim. att komma från Kastrup till Malaga i Spanien fvb. till Torremolinos. Med samma plan följde chefen för Höganäsbola-



gets danska dotterföretag, dir. Börge Possing och fru Grethe. Ett uppfriskande resällskap under 15-dagarsvistelsen i det soliga Spanien. Tjäreborgs nya hotell Stella Polaris, som bjöd på en finfin inkvartering, invigdes ankomstdagen i närvaro av Tjäreborgs-prästen. Han inviterade hotellets gäster på en festmiddag med champagne dagen till ära. Besök i det moriska slottet Alhambra och grottorna i Nerja samt en två-dagars visit i Tanger i

Marocko var bland de minnesrikaste upplevelserna.

Ritare Harry Svensson föredrog tillsammans med fru Brita en bussresa till Italienska rivieran, närmare bestämt Diano Marina. Med start i Danmark gick färden genom Tyskland, Schweiz och Frankrike. Det var en händelserik semesterresa med turen uppe i de snöklädda Alperna bland det mest imponerande.

Förrådsförvaltare Folke Svensson vid Bjuvsverken företog i sällskap med fru Ellen och ett fyrtiotal andra medresenärer en 13 dagars bussresa söderut med Wien som huvudmål. Många historiska platser besöktes på vägen genom Tyskland. I Salzburg i Österrike upplevdes en tyrolerafton med sång, musik och dans. Några dagars uppehåll i Wien berikades av en svensktalande guide. På återfärden gjordes den sista övernattningen på utländsk mark i Heidelberg. Därifrån var det en lång dagsetapp till Travemünde och med m/s Svea-Drott åter till Sverige många minnen rikare.

Reparatör Einar Norlin i Bjuv gjorde tillsammans med fru Elsa sin första Italienresa, som företogs i buss. Färden gick via Danmark, Tyskland och Österrike till den lilla pittoreska byn Limone vid Gardasjön. Ett besök i Venedig betecknades som något av en upplevelse. De var också uppe på bergskedjan



Dolomiterna med dess många tjugande vyer och vintersportorter, som nu låg nästan helt öde. Det var en underbar semesterresa med allt som innefattas i ordet semester — fint väder, miljöombyte, avkoppling och trevnad.

Fru Maica Edvinsson på gruvkontoret i Bjuv har gymnastiken som sin fritidshobby och har varit ledare för husmodersavdelningen inom Bjuvs Gymnastikförening i elva år. Hon valde inte oväntat att tillbringa en vecka av semestern i Norrland i anslutning till de traditionella gymnastikspelen i Kiruna. Ett par av hennes gymnaster deltog i husmodrarnas stora masstrupp på 1 700 gymnaster. Fru Maica turades med maken Lennart att köra deras BMC 100 MG under färden, och de täl-

Forts. fr. föreg. sida

makens stora fritidsintresse. All ledig tid därutöver har han ägnat åt litteratur. — Anton läser allt och löser dessutom gärna korsord, sa fru Ruth.

R.E.

Perfekt slipare

Viktor Larsson, 69, Bjuv, är född i Backaryd

i Blekinge och var naturligtvis stenhuggare de första arbetsåren. Därefter säsongarbetare vid lantbruk och Konga pappersbruk i Småland. 1921 tog Viktor anställning som åkardräng i Hälsingborg, men efter tre år tröttnade han på detta och blev tegelarbetare i Bjuv. Där sysslade han en del år med ler- och chamotte-lastning, var en tid extra generator- och ång-

panneeldare samt även brännare. I femton år slet han i den tunga lerlastningen, och de sista femton åren var han slipare, ett jobb som han tyckte om och skötte perfekt tills han fyllt 69 och kopplade av.

Fritiden delar han med sin fastighet i Gruvatan och Pingströrelsen, som han i många år ägnat ett varmt intresse.

E.J.

tade en vecka i Piteå under gynnsamma väderleksförhållanden.

Pressare *Sune Johansson* vid Hyllinge-
verken deltog tillsammans med fru Dora i en
bussresa till Österrike med fyra dagars uppe-
håll i den lilla staden Bregenz. Avstickare
gjordes till Schweiz och Lichtenstein. Hem-
färden utmed Rhendalen var tjugande. Vid
besök i Lennart Bernadottes slott på Mainau
konstaterade man de förödande verkningar
på trädgårdsanläggningarna som ett oväder
med hagelskurar nyligen hade åstadkommit.
Enligt en trädgårdsmästare kommer det att ta
ett par år att reparera skadorna. Resan i dess
helhet betecknade Johansson som den abso-
luta toppen.

Belåtna med sin semesterresa var förman
Niald Persson och formare *Albin Olsson* vid
Skrombergaverken. Med sina fruar jämte fru
Eva Kristoffersson som resällskap åkte de
med m/f Gryt från Ystad till den polska bad-
orten Svinoujscie. Det var bad för hela slan-
ten med en fin sandstrand, och utflykter gjor-
des som omväxling. Allt var billigt för en
svensk, som gynnas av en förmånlig valuta,
och med "skånskan" klarade man sig bra tack
vare vänliga och hjälpsamma polacker.



Pressare *Folke Olsson*, Skromberga, rattade
sin Volkswagen med frugan vid sidan för en
färd i Sverige. Han körde västkusten uppåt
till Strömstad och vek sedan inåt landet med
Östersund som nordligaste anhalt. Via Sunds-
vall gick det sedan söderut och på E 4 tillbaka
till Skåne. Inkvartering ordnades privat ge-
nom Turistbyrån. Utan på förhand bestämda
körsträckor blev det en tur på 300 mil. Paret
Olsson tog en dag isänder och njöt av semes-
terfärden under tio dagar.

Brännpunktens mångårige medarbetare i
Baskarp, sign. Ax., har intervjuat följande
arbetskamrater på sin arbetsplats:

Fru *Ruth Engdahl* ("städet"), som förra
sommaren beundrade koncernens "hemland"
på nära håll, fann i år stugan för trång. Det
måste bli något utöver det vanliga i år — och
det blev det med hjälp av en sällskapsresa
per buss med några baskarpsvänner. Vad tror Ni
det stod på bussen? Jo, PARIS! Det blev en
upplevelse, som sent skall glömmas, särskilt
som franska nationaldagen, 14 juli, inföll un-
der besöket. Då gör Paris verkligen skäl för
namnet "Den lysande staden". (Benämningen
skall väl närmast tolkas på annat sätt, men
det hoppar vi över här.) Resan gick via ytter-
ligare städer i Tyskland, Holland och Belgien,
vilka alla bidrog till att göra färden till en
fullträff. Därutöver var tydligen chauffören
ett mirakel, som gjorde allt för att hans passa-
gerare skulle trivas, och jag undrar, om han

inte lett dem till självaste Presidenten, om
dom bett om det.

Också andra medarbetare sökte sig till kon-
tinenten, bl.a. fröken *Ingrid Augustsson* (kon-
toret), som med goda vänner gjorde sin första
utlandsresa och per bil besökte Holland och
Belgien via Tyskland. Härliga badstränder
och mycket annat att njuta av i Benelux.

Om Bornholm hör till kontinenten eller ej
må vara osagt, men "vår man i elektrostaten"
Karl Karlsson, tog frua med sig till Ystad och
för överskeppning till den sägenomspunna
och härliga ön. Besöket infriade alla deras för-
väntningar om en underbar semesterplats.

Det tydligaste resmålet hade i år lagerchef
Hans Kärnbring utvalt. Med släktingar for
han till de vackra señoritornas och de hemska
tjurfäktningarnas land. Man kan förstå, att
härliga bad och vila långt bort från den dag-
liga miljön är underbart, särskilt i ett land,
där det så ofta lär heta "Mañana!".



Andra for norrut, bl.a. ingenjör *Lars Hem-
lin*, som "med barn och blomma" på mid-
sommarafton styrde Saaben mot sin ägandes
fjällstuga i Härjedalen — och vid framkoms-
ten möttes av en prima snöstorm, som över-
gick i praktfullt åskväder. Midsommaren
tycks inte följa vår almanacka där uppe. Nå,
vädret bättrade sig och naturen kunde av-
njutas i fulla andedrag — härlig medicin mot
arbetsdagens jäkt.

Också chaufför *Hilding Johansson* med
hela familjen for norrut, till Hälsingland och
stor släkträff med text och bild i Ljusdals-
Posten. Det är fru Johansson, som förrirrat sig
så här långt söderut, och det passar ju bra med
en tripp ditupp för att späda på dialekten.

Utöver dessa mer eller mindre långfärdare
har några bekantat sig med Skåne med om-
nejd (dit räknar Ax. Blekinge, Småland och
Öland!) För Ax., vars skånska ränder i tungan
aldrig går ur, är det glädjande, att allt flera
baskarpsbor söker sig till Skåne, ett underbart
landskap, som inte är så platt som de ovetande
tror. Själv var han över till sin "gamla huvud-
stad" Köpenhamn och tittade bl.a. på dess
äldre delar. Denna stad rymmer ofantliga
mycket kulturhistoria, som vi avfällingar bor-
de tänka och titta på då och då. En rundvand-
ring i t.ex. Christianshavn är högst intressant
och gatunamn som "Overgaden neden van-
det" och "Overgaden oven vandet" låter väl
lockande. Hur många svenskar har t.ex. sett
var Tordenskiöld bodde eller vet, att Grundt-
vig var präst i Christians Kirke (med predik-
stolen över altaret), men att hans staty står
på gården till Vartov-stiftelsen endast några
tiotal meter från Raadhus-tornet? En dejlig
By, 800-åringen Köpenhamn!

Vår medarbetare i Handöl, sign. "LP", be-
rättar, att de flesta anställda vid vårt nord-
liga dotterföretag Handöls Täljstens AB till-
bringat semestern på hemmaplan och varit
ute på Annsjön och fiskat. Bland dem som
sökt andra semester mål har "LP" intervjuat
följande:

Snickare *Albert Sjölund* med fru reste med
tåg till Oslo och besåg stadens alla sevärd-
heter. Färden fortsatte sedan till Fredrikstad,
där man besökte släktingar.

Sprängarbas *Sigvard Brodin* med familj
har i sommar tältat på Öland. De har nog-
grant utforskat ön och bland annat, som sig
bör när man är från Handöl, besökt flera av



öns stenindustrier. Man fascinerades av den
enorma blomsterprakten, och höjdpunkten på
vistelsen ansåg Brodin vara en fisketur till
havs, där han lyckades fånga 25 torskar.

Truckförare *Karl-Göran Pettersson* med
hustru Björg hade tänkt bila till ryska gränsen
vid Ishavskusten men kom inte så långt på
grund av dåligt väder. De körde dock genom
Nordfinland och Nordnorge, och vändpunk-
ten för resan var Skibotn.

Chaufför *Gunnar Wikström* med fru Astrid
började semestern i en hyrd stuga i Storvika
vid Trondheimsfjorden, och vädret var strå-
lande. När detta så småningom försämrades,
bilade man norrut genom Norge och gjorde
ett par dagars uppehåll i Skoravass, ett gam-
malt gruvsmåhälle vid sjön Limingen. Hem-
färden gick in i Sverige via Gäddede, där
man stannade till för att fiska med tämligen
gott resultat.

Själv började vår medarbetare semestern
med att flyga till Paris, där han hälsade på
en god vän, och såg Paris från en moped som
han fick låna. Detta var f.ö. det bästa trans-
portsättet, då det var fullständig högsom-
marvärme där nere. Den övriga delen av se-
mestern tillbringade han hemma i Sverige
med bl.a. härliga bad på västkusten.

De flesta anställda bland Slip-Naxos' an-
ställda i Västervik man talat med om den
gångna sommaren har inte haft ord nog att
uttrycka hur varmt, skönt och ljuvligt allting
varit, berättar vår medarbetare sign. HS.

Gunnar Björkman på försäljningsavdel-
ningen är inget undantag. Tre veckor till-
bringade han med fru Vera i Riccione, som
ligger 35 mil från Rom vid Adriatiska kusten.
Utflykter gjordes till bl.a. Rom, Florens, Ve-
nedig och San Marino. Strålände härligt.
Toppväder. Även fortsättningen i Sverige
bjöd på fint väder. En vecka tillbringades i
Västervik med arbete i den egna trädgården.
Sista veckan for paret Björkman till Västkus-

Förnämligt friluftsbad i Bjuv



Bjuvs Köping, där Höganäsbolaget har sin högmoderna anläggning för tillverkning av eldfast tegel, är ett expanderande samhälle, som bl.a. inom olika områden satsar på att skapa möjligheter till fritidsförströelse för invånarna. Senaste tillskottet är ett förnämligt friluftsbad, som invigdes den 7 juli. Anläggningskostnaderna uppgick till 1,3 miljoner kronor.

Hela området omfattar 17 000 m², huvudsakligen gräsmattor med planteringar runt omkring. Genom området rinner Boserupsbäcken. Tre olika bassänger finns, en med internationella mått, 17,5 x 50, en undervisningsbassäng 6 x 17,5 och en plaskdamm 10 x 10 m.

Vattenreningen sker genom öppna filter. Hela vattenmängden 1 500 m³ kan renas på 6 timmar. Genom kort omsättningstid blir det ett stabilt kloröverskott liksom en jämn temperering, 23° i alla delar av bassängerna.

Tillhörande byggnader, utförda i ett plan med skärmtak, består av två byggnadskroppar sammanbundna genom taket. Däremellan finns entrén. Den ena byggnaden inrymmer maskinrum, pannrum etc., den andra omklädnads- och tvagningsrum samt bastu, toaletter och personalrum. Den senare byggnaden är planerad så att den skall kunna utnyttjas hela året.

Bjuvsingarna är att gratulera till detta fina kommunala initiativ. Nu behöver de inte fara

Under 2½ månader från invigningsdagen den 7 juli hade omkring 38 000 besökare noterats vid Bjuvs friluftsbad. Köpingen är att gratulera till den fina anläggningen, inte minst ett litet paradiset för Bjuvs-barnen.

den långa vägen till Öresunds och Skäldevikens badstränder för ett svalkande dopp varma sommarkvar, för att inte tala om vilket litet paradiset bjuvsbarnen fått i friluftsbadet.

Ege

Forts. fr. föreg. sida

ten och passade då även på att ta en tur till Danmark.

Svarvare Bertil Karlsson, tillika ordförande i verkstadsklubben, har njutit av sina semesterveckor som aldrig förr. I år var det första gången på tio år som herr och fru Karlsson kunde ta ut sina semestrar samtidigt. En härligt avkopplande tid har man haft i Västerviks-trakten. Långa dagsutflykter med bil till sol och bad. Bertil Karlsson gillar inte tätliv utan föredrar att kunna sova och äta civiliserat. Och solen har lyst från molnfri himmel varenda dag. Han har också åkt omkring och spejat och spanat efter gamla torp. Tänker få tag i någonting som går att montera ned och sedan slå upp på särskilt utvald tomt.

Reparatör Rolf Jakobsson köpte sig ett äldre hus för två år sedan. Alltsedan dess har

semestersysselsättningen varit tryggad. Tillammans med svärfar har han byggt om och rustat upp huset på lediga stunder. Allt är gjort med egna händer med undantag av det elektriska. Några dagar "ledigt" blev det i alla fall i år. Herr och fru Jakobsson tog sig bl.a. en glasbruksresa till Kosta, Orrefors och Boda. Eftersom trädgården också behöver snyggas upp för de till Eringsboda utanför Nybro och gick igenom alla växthusen. Där finns det mycket att hämta för den trädgårdsintresserade. Jakobsson har också tagit sig tid att göra ett par fisketurer med motorbåten.

På Slip-Naxos' pressavdelning arbetar Catina och Evagelos Apostolidis. Sin semester tillbringade de naturligtvis i hemlandet Grekland. Lång tid gick åt till tågresa ner, hela 72 timmar. Väl framme i hemstaden Serres, som ligger ca 11 mil från Saloniki, kunde semesterfirandet börja på allvar. Sol, bad och

promenader. Resor till Saloniki. Under semestern i Grekland passade de också på att döpa sin fem månader gamle son. Grabben, som fick namnet Dimitri, är född i Västervik. Stor fest med släkt och vänner. Samtidigt med dopet förlovade sig fru Apostolidis' syster, så man förstår att det blev en dag att minnas.

Förman Åke Nilsson vid kontrollavdelningen är helt fascinerad av segling. Även övriga medlemmar i familjen är förtjusta i sjöliv. Vad är då naturligare än att tillbringa fyra veckor på böljan i en Laurinkoster? En riktigt ordentlig familjesegling blev det med strandhugg i bl.a. Oxelösund och Borgholm. Sonen Lennart fick den här gången en chans att lära sig segla. Den av pappa Åke egenhändigt byggda optimistjollen fick följa med på färden och användes flitigt. Sol, vind och hav för hela slanten. Konstigt nog var det dåligt beställt med badtemperaturen. □

Svenskar debuterade i 4-dagars i Nijmegen

Sma blador och stora blador, ömma fötter och svulbna fötter men också vältränade och friska fötter, hjälpsambet mot alla, kamratskap över gränserna, sång, musik, blommor och glädje — det är 4-dagars i ett nötskal. En av de i den internationella marschen deltagande svenskarna, ingenjör Hans Högestam på Konstruktionskontoret i Höganäs, ger här en livfull skildring av evenemanget.

Ett i Sverige relativt okänt sportevenemang är den internationella 4-dagarsmarschen i Nijmegen, Nederländerna, trots att det förekommit under 51 år. Första året var 1909, då 1 civil och 40 militärer ställde upp i en helt inhemsk uppgörelse. Olympiadåret 1928 blev "4-dagars", som marschen populärt kallas, internationell och samlade över 1 000 deltagare. Deltagarantalet har år från år stigit, och 1966 deltog över 15 000 civila och militärer — män och kvinnor, unga och gamla. 15 611 personer hade i år anmält sig, men av dessa startade "bara" 14 102. Av olika anledningar, främst kanske den tryckande värmen, var det ovanligt många som bröt marschen — 13 169 fullföljde. Alla fem världsdelarna var representerade med det oerhört populära Israel som enda asiatiska land. Man går, beroende på vilken klass man tillhör, 3, 4 eller 5 mil varje dag, och dagsetappen skall avverkas på högst 11 timmar. 4-dagars, som går sista veckan i juli och som arrangeras av, fritt översatt, Kungliga Nederländska Förbundet för Fysisk Fostran, ägde i år rum den 25—28 juli.

Måndagen den 24 förrättades invigningen vid en flaggfest på Nijmegens Stadion, som naturligtvis var fullsatt. Här hissades de 18 deltagande nationernas flaggor en och en samtidigt som respektive lands nationalsång spelades av en jättemusikkar. För första gången i 4-dagars historia gick den svenska flaggan i topp, ingen svensk har tidigare deltagit. Dessförinnan hade flera musikkårer, bl.a. en från norska hemvärnet, utfört bejublad exercis och konserterat på den stora fotbollsplanen, som dock sag ganska liten ut, då en sammanslagen musikkar på över 200 man framförde sitt program.

De svenskar, som blev pionjärer i 4-dagars, var hemvärnsungdomar i 16—21 års ålder samt några äldre hemvärnsmän i befälsställning, i allt 32 deltagare från Malmö Försvarsområde, dvs. Malmöhus län. Marschledare och chef för 1. pluton var hemvärnsofficeren i Malmö, kapten Gunnar Hyltén-Cavallius. Själv hade jag förmånen att fungera som chef för 2. pluton, där bl.a. höganäsarna Peter Bengtsson, Klas-Erik Nielsen och Lars Rosenqvist samt Anders Reinert, Jonstorp, och Jan Åke Millborg, Mjöhult, ingick. Äldst i plutonen och i hela styrkan var 68-åriga kretshemvärnschefen Erik Runderantz, Malmö, som

klarade påfrestningarna lika bra som många yngre. Men så är han också en ovanligt spänstig folkpensionär. Överledare var försvarsområdesbefälhavaren, överste Stig Magneberg, och i staben ingick bl.a. ovärderlige sjukvårdaren Kjell Persson, Trelleborg, samt kretshemvärnschefen och tulltjänstemannen Gunnar Nilsson, Höganäs.

Träningen för vår del började i januari och kulminerade i ett träningsläger vid sjön Ydlingen mellan Lund och Svedala veckan före 4-dagars, där två dagsmarscher på vardera 4 mil avverkades. På ett undantag när var det ett topptrimmat sällskap, som på kvällen lördagen den 22 juli avreste med buss och via Trelleborg-Travemündefärjan Nils Holgersson på söndagskvällen anlände till Nijmegen och tältlägret i Heumensoord, där nära 7 000 militärer var förlagda. Undantaget, en yngling, tvingades bryta efter första marschdagen, troligtvis beroende på bristande träning.

En marschdag börjar tidigt, vid 12—14-tiden blir man väckt, och efter frukost och fotvård — bl.a. sätter man plåster på ömtåliga ställen på fötterna — startar man i en behaglig temperatur. Denna stiger efter hand som dagen går och kan vid middagstid nå upp till 30-gradersstreck i skuggan, men skugga är sällsynt för de marscherande. Organiserade rastplatser finns med ungefär en mils mellanrum, där toaletter, sjukvårdstält, marketenteri m.m. finns. Dessutom står det var och en fritt att rasta på andra lämpliga ställen. På rastplatserna väntar vår "tross" med saltat te,

citroner och framför allt sjukvårdaren Kjell Persson med nålar och plåster i högsta hugg. Fotvården eftersättes inte, och en halvtimmas rast förlänges gärna med några minuter för att "doktorn" skall hinna gå över alla fötter.

Utefter marschvägen, som till vissa delar är helt avstängd från trafik, står, sitter och ligger åskådare. På många ställen har befolkningen ställt ut hinkar med vatten och muggar eller glas, andra har dragit ut en vattenslang till gångbanan eller vägkanten. Barn i alla åldrar serverar vatten och följer med och ser till att muggen kommer tillbaka. En och annan slant kan det bli, men uteblir den är de lika tjänstvilliga och glada ändå. I städer och byar förekommer ofta att barn i skolåldern följer med en marscherande avdelning något hundratal meter och då hållande någon i handen. I tätorterna är det naturligtvis massor med folk, och i de större spelar musikkårer marschmusik så länge deltagare går förbi. Publiken applåderar dem som marscherar bra, och ger uppmuntrande rop åt dem som har det besvärligt. Många avdelningar sträcker upp sig särskilt mycket och går i en högt uppträdd takt sjungande genom städer och byar för att strax utanför falla ihop i en oordnad hög av ren utmattning. Rena publikfrieriet alltså. Att en sådan taktik är mycket tröttnande säger sig självt, och mot slutet av dagen är orken i många fall slut.

En dag hann vi upp en sådan avdelning ett par kilometer före mål på en relativt smal väg. Det visade sig, att avdelningen var mycket ovillig att släppa oss förbi. Enda möjlig-

Svenskarnas 2. pluton under befäl av hemvärnschefen Hans Högestam, Höganäs, i förgrunden, marscherar under 4-dagars taktfast genom den holländska staden Elst.





Höganäsverkens skyttar var utan konkurrens i koncernskjutningen

Årets koncernskjutning på Hjälmshults skjutbana den 17 juni hade samlat ett fåtal deltagare. Höganässkyttarna var också utan konkurrens och tog en ny inteckning i vandringspriset med 710 poäng.

För lagsegrern svarade Gunnar Thornblad, Christer Fridh och Ove Paulsson med vardera 144 poäng samt Hans Högestam med 140 och Jan Hjelm med 138 poäng. Dagens bästa resultat noterade 1-klasskytten Karl Johansson, Bjuvsverken, med 148 poäng.

Vandringspris till Höganäs AB i HD:s och HSS' korpskjutning

Helsingborgs Dagblads och Helsingborgs Skyttesällskaps korpskjutning gick på Råå skjutbana den 28 maj, och Höganäsverkens skyttar intecknade ett nyuppsatt vandringspris med 291 poäng.

I tävlan om Tre Tornas hederspris, Seger-skyttet, belade Höganäsbolagets skyttar också tredje plats genom Christer Fridh, Ove Paulsson, Hardo Aamissepp, Tommy Thornblad och Gunnar Thornblad.

I huvudskjutningen toppade Christer Fridh klass I B med 99 poäng, följd av Hardo Aamissepp med 96 poäng och Ove Paulsson på fjärde plats med samma poäng. I klass II belade Tommy Thornblad andra och Jan Andersson tredje plats med 94 respektive 91 poäng. Sexa

i samma klass var Hasse Johansson, Bjuvsverken, med 89 poäng.

I klassmästerskapen tog Christer Fridh silvermedalj i klass I med 196 poäng.

Höganässkyttarna intecknade den nyuppsatta "Tennstånkan"

Den första inteckningen i den nyuppsatta "Tennstånkan" i lagtävlan mellan Höganäsbolagets skyttar togs överlägset av Höganäsverken med 423 poäng vid tävling på Norra Vrams skjutbana den 27 maj. Bjuvsverken kom närmast med 391 poäng, och Skrombergaverken uppnådde 366 poäng.

Det segrande laget bestod av Tommy Thornblad 143, Christer Fridh 141 och Gunnar Thornblad 139 poäng, vilka tre toppade prislistan. Bertil Rosenqvist, Bjuvsverken, gick in på fjärde plats med 138 poäng före ytterligare två höganässkyttar, Stig Ljungberg 135 och Jan Hjelm 133 poäng. Samma resultat noterade Bjuvsveteranen Ture Larsson.

Ege

Kullens Skyttesällskaps bana har genomgått en genomgripande modernisering. Åtskilliga timmars frivilligt arbete har nedlagts främst av en handfull skyttar. Initiativtagaren Stig Beijer uppskattar sin insats till tusentalet timmar. Han syns här t.h. i markörgropen tillsammans med Höganäsbolagets mästergytt Gunnar Thornblad. T.v. en av Beijers keramiska utsmyckningar i Skromberga-plattform.



Forts. fr. föreg. sida

heten för oss att passera var att gå i "gasmarsch". För att vi lättare skulle kunna hålla takten började jag ange den med "vänsterhöger", varvid alla stämde in. Vi tänjde ut stegen och passerade avdelningen i bästa stil. Då det var tid att återsamla plutonen, kommanderade jag "gruppkolonner framåt", och 2. grupp med nestorn Runderantz i teten sprang fram till sin ordinarie plats. Detta uppskattades livligt av publiken. Omedelbart efter vår "omkörning" började en amerikansk musikkår spela i en takt, som exakt stämde överens med vår egen, och det gjorde att det gick ändå lättare.

Omedelbart efter framkomsten visiteras fötterna. Alla blåsor och andra skavanker bokförs noga, varefter var och en ägnar sig åt att vårda sig själv och den personliga utrustningen. Sjukvårdaren har nu sin jobbigaste tid med att behandla fotskador, massera ömma muskler och ge råd åt behövande. Han håller på 3—4 timmar, men så är han också synnerligen noggrann och kritisk.

På tredje dagens kväll, då jag som siste

patient var färdigbehandlad vid 8-tiden, gick jag in i plutontältet för att tala med grabbarna men fann, att endast några stycken var på plats. Resten hade gått in i tältet bakom, som beboddes av USA-soldater. Här rådde en febril verksamhet med att sticka hål på blåsor. Amerikanerna visste inte att man kunde göra detta utan hade hela tiden gått på blåsorna. Det är inte att förundra sig över att deras fötter var ömma. Sammanlagt fanns över 300 USA-soldater bland deltagarna, men de hade enligt uppgift endast en sjukvårdare. I gengäld hade de duschtält med tempererat vatten och varmluftsinsblåsning och ett jättestort mässtält, där allt drickbart tillhandahölls. Deras tacksamhet mot oss var äkta, då de dagen efter marscherade förbi oss på mindre ömma fötter.

Den fjärde dagens sista etapp är en enda stor parad. På den sista rastplatsen lägger man av den för militärer obligatoriska 10-kg packningen inkl. vapen, snyggar till sig och i många fall byter om till en bättre uniform, trevlig klubbdräkt eller färgsprakande nationaldräkt. Med fana i spetsen tågar man in

mot Nijmegens centrum på den 5 km långa, breda och spikraka St. Anna Straat. Under flera timmar defilerar deltagarna förbi Nijmegens, som man tycker, alla 150 000 invånare och många till. Åskådareleden tätnar allt eftersom man närmar sig slutmålet, där åskådareläktare för ett par tusen personer är uppbyggda. En mindre hederstribun skiftar snabbt besättning beroende på deltagarnas nationalitet. Vid vår förbimarsch står där Sveriges ambassadör i Nederländerna, Jens H P Mallin, och rikshemvärnschefen, generalmajor Per Kellin. I och med detta är 4-dagars slut, och som ett synligt bevis på prestationen erhåller deltagarna en särskild medalj.

Trötta men nöjda återkom vi på morgonen söndagen den 30 till Yddingelägrat, där de tjänstgörande lottorna tog emot oss med dukat frukostbord. Vid varje plats låg en liten bukett nejlikor med isittande kort med texten "Det gjorde Ni bra — Tre hemvärnslottor". Fråga är om inte detta, trots alla tidigare upplevelser, var resans höjdpunkt. Jag tycker det och säkert många med mig.

Hans Högestam

SUMMARY

IN THE MAIN ARTICLE in this issue Mr. Åke Nyborg, Export Manager, tells that the Höganäs Company's ceramic products are exported to fifty countries. This export to markets outside Scandinavia has considerably increased over the recent years and is expected to reach almost seven million Kronor's (\$ 1 400 000) value during 1967. Of this 70 % is covered by floor and wall tiles, 20 % by refractories and the remaining 10 % by acid resistant materials.

Almost one fourth of the production of floor and wall tiles is sold outside Scandinavia, and half of this quantity goes to Belgium and England. Our only regular market for refractories outside Scandinavia is Belgium, that buys almost 1/3 of our export quantity. The remaining refractory export as well as all acid resistant export mostly consists of sales to special projects on many different markets.

The development trend for our ceramic export shows that the customers demand more and more exclusive products for special uses and less standard items. This tendency is the result of the continental manufacturers having, since 1950, built up their production to such an extent that they now have almost permanent over-capacity which naturally is further amplified due to the present economic situation. At the same time our production costs have gone up. Other negative factors are transport costs, import and customs restrictions. Approximately 40 % of our export outside Scandinavia goes to the Common Market (EEC) and about 30 % to EFTA.

ON THE BASIS of the new contract concerning Works Committees which came into force January 1st 1967, the working methods to be followed in the future were extensively discussed at the second meeting of the year. Among others it was decided to appoint an executive committee.

A detailed marketing survey concerning the Höganäs Company's products was given. Of the reports from the subsidiary companies a particularly optimistic one was given by the new subsidiary Bönneleche & Thurö AB that believes this will be the best year up to now.

The production reports from the company's different fields of activity showed a decrease in manpower-needs in the mines due to increased open cut mining. Among the present investments can be mentioned the extension of the iron powder works at Höganäs. The new building is being put up entirely in steel with iron girders and metal sheeting. Cost: almost seven million Kronor (\$ 1 400 000).

18 suggestions to improvements were awarded with in all 9 290 Kronor (\$ 1 800). For the first time suggestions from office

staff have been awarded in accordance with new rules that are applied on trial basis during a one-year period.

THE USUAL INTERMEDIATE REPORT to the stockholders was this time dated August 31st. In the report can be read that the Höganäs Group has acquired the total number of shares of Evers & Co AB in Hälsingborg, a subsidiary company to Evers & Co A/S, Copenhagen. The nominal value of the shares is one million Kronor (\$ 200 000), and the turnover last year was 36 million Kronor (\$ 7 200 000). Through this acquirement the Höganäs Group will have the biggest joint capacity for the production of millboard in Sweden.

GLASS FIBER REINFORCED POLYESTER PIPES of Höganäs manufacture have now been taken into use at Höganäs for the first time. The new municipal sewerage which goes into the Sound ends in 500 meters plastic piping, one meter in diameter. At the point where the pipe discharges its water it lies at a depth of approximately 18 feet, and tests have shown that there are powerful currents here which carry the outflow out into the sea. This means that the surrounding beaches will be kept free from pollution.

ZUSAMMENFASSUNG

DIE KERAMISCHEN PRODUKTE der Höganäs-Gesellschaft werden nach 50 verschiedenen Ländern ausgeführt, berichtet der Exportleiter, Herr Åke Nyborg, in dem Hauptartikel dieser Nummer des Brännpunkten. Der Export nach Ländern außerhalb der nordischen Märkte ist während der letzten Jahre wesentlich gestiegen und wird in diesem Jahr wahrscheinlich fast 7 Millionen Kronen erreichen. Er besteht zu 70 % aus Wand- und Bodenplatten. Dazu kommen 20 % feuerfeste und 10 % säurefeste Produkte.

Fast ein Viertel der Produktion von Wand- und Bodenplatten wird außerhalb der nordischen Länder verkauft. Die Hälfte der exportierten Platten geht nach Belgien und England. Ein regelmäßiger Export von feuerfesten Produkten ist nur nach Belgien zu verzeichnen. Dieser Markt bezieht ungefähr ein Drittel der Mengen. Die restlichen zwei Drittel der feuerfesten Erzeugnisse sowie der Gesamtexport von säurefesten Produkten bestehen aus Einzelverkäufen nach vielen verschiedenen Ländern.

Der Export unserer keramischen Erzeugnisse wird sich wahrscheinlich so entwickeln, daß der Verkauf von Spezialprodukten für besondere Verwendungszwecke steigt, während der Absatz von Standardprodukten und Stapelwaren kleiner wird. Diese Entwicklung ist durch den Ausbau der kontinentalen Kera-

mikfabriken während der fünfziger Jahre unseres Jahrhunderts und die dadurch entstandene fast permanente Überkapazität bedingt. Gleichzeitig sind unsere Herstellungskosten gestiegen. Andere negative Faktoren sind in hohen Transportkosten, Lieferhindernissen und Zollmauern zu finden. Ungefähr 40 % unserer Ausfuhr geht in die EWG und ungefähr 30 % in die EFTA-Länder.

DIE ZUKÜNFTIGEN ARBEITSFORMEN für den Betriebsrat unserer Gesellschaft wurden bei der zweiten Sitzung des Jahres anlässlich des neuen Betriebsratsabkommens, das am 1.1.1967 in Kraft trat, eingehend besprochen. Es wurde u.a. beschlossen, einen Arbeitsausschuß innerhalb des Betriebsrats zu bilden.

Der Betriebsrat erhielt eine ausführliche Marktübersicht über die verschiedenen Produkte der Muttergesellschaft. Unter den Berichten der verschiedenen Tochtergesellschaften war der Bericht der neuen Tochtergesellschaft, Bönneleche & Thurö AB, besonders optimistisch. 1967 wird wahrscheinlich das bisher beste Jahr dieser Firma.

Aus den Produktionsberichten der verschiedenen Produktgruppen unserer Gesellschaft war u.a. ersichtlich, daß die Bergwerke durch Ausbau des Betriebes im Tagebau weniger Personal benötigt. Unter den gegenwärtigen Investitionen wurde der Anbau des Eisenpulverwerkes erwähnt, der ganz aus Stahlgerüsten mit Blechverkleidung besteht. Der neue Ausbau des Pulverwerkes kostet fast 7 Millionen Kronen.

18 Verbesserungsvorschläge wurden mit insgesamt Kr. 9 290 belohnt. Zum ersten Mal wurde ein Vorschlag seitens eines Beamten nach den neuen Normen, die ein Jahr probeweise gelten sollen, belohnt.

AUS DEM TRADITIONELLEN ZWISCHENBERICHT an die Aktienbesitzer — dieses Mal per den 31. August — geht hervor, daß die Höganäs-Gesellschaft von der Firma Evers & Co. A/S in Kopenhagen die gesamten Aktien der schwedischen Tochtergesellschaft, Evers & Co. AB in Hälsingborg, erworben hat. Das Aktienkapital beträgt eine Million Kronen, und der Umsatz betrug im letzten Jahr 36 Millionen Kronen. Durch den Erwerb dieser Firma verfügt der Höganäs-Konzern u.a. über die größte Gesamtkapazität für Herstellung von Baupappe.

VON UNS HERGESTELLTE GLASFASERNVERSTÄRKTE POLYESTER-ROHREN wurden zum ersten Mal von der Stadt Höganäs eingesetzt. Die neue Abwasserleitung, die das Schmutzwasser der Stadt in den Öresund leitet, endet in 500 m Kunststoffröhren mit einem Durchmesser von 100 cm. Die Leitung mündet 5—6 m unter der Wasseroberfläche. Man hat festgestellt, daß an dieser Stelle starke Strömungen herrschen, wodurch das Abwasser ins Meer gezogen wird und unsere Küste nicht mehr verunreinigt.



HÖGANÄS